GråstenAvis

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 49 1. december 2015 8. årgang

Super Brugsen GRÅSTEN PADBORG

SLAGTEREN TILBYDER

Hjemmelavet Julemedister

Pr. ½ kg.

SUPER TILBUD

TORSDAG TILBUD

Kun 9,95

Maks. 3 pk. pr. husstand. Begrænset parti!!

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 7-20, Lørdag-søndag kl. 7-18

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 7-19

RESTLAGER

af nisser/ gaveartikler/ bånd/ papir og poser

Ole Holm Kontor- og Butikstilbehør har samlet lageret på Kongevej 26 i Gråsten.

Lageret er åben hver onsdag og fredag eftermiddag fra kl. 15.00 til 18.00 for bestilling af papirvarer/emballage og kontorartikler, og eventuelt afhentning af varer.

KIG IND Der er kaffe på kanden

Første åbningsdag fredag den 4. december

I ugerne op til jul sælges de meget dekorative design nisser og gaveartikler fra DiDa-Design i Sønderborg.

HOLM

Kongevej 26, Gråsten
post@oholm.dk
Tlf. 21 49 42 60

DER ER ALTID EN ANLEDNING

Julegaveideer?

Glæd en du holder af med et gavekort til Enjoy Resorts. Gi' et gavekort til ophold, behandlinger eller aktiviteter.

Et gavekort til Enjoy Resorts er den oplagte gave og kan bruges til en lang række oplevelser.

Åben alle ugens dage

enjoy RESORTS marina fiskenæs Mød os på

enjoy resorts gråsten
www.enjoyresorts.dk - Tlf. 73 65 00 33

Vi samarbejder med Ældre Sagen

GF Grænsen

er dit lokale forsikringsselskab

Vi kender området, fordi vi selv bor her, og vi lægger vægt på god rådgivning. På den måde får du netop de forsikringer, som du har behov for. **Kom forbi eller ring på 74 67 86 54.**

GF FORSIKRING Det gode selskab

GF Grænsen · Kollund · Tønder · Sønderborg · gf-graensen.dk

Den Gamle Kro

HUSK AT RESERVERE BORD

EISBEIN MED SAUERKRAUT

Fredag den 4. december
Ærtepuré, bløde løg, kartofler, sennep og rødbeder
kr. 145,- pr. person

OBS: bordreservation nødvendig senest tirsdag den 1. december!

HUSK Smørrebrødsfestival torsdag den 26/11 kl. 18.00

AFHENTNINGSTILBUD

Stjerneskud	kr. 75,-
Schnitzel Wiener Art	kr. 120,-
Fredagstilbud: 5 stk. uspecificeret smørrebrød	kr. 110,-

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

SKØNNE HJEMMESKO

Velkommen hos

RASMUSSEN SKO

Ulsnæs Centret, Gråsten, tlf. 74 65 28 03

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

A-T Boligservice ApS

TØMRER- & SNEDKERARBEJDE TIL DEN RIGTIGE PRIS

- ✔ Fugearbejde
- ✔ Termoruder
- ✔ Tagarbejde
- ✔ Forsikringsskader
- ✔ Vinduer og døre

Troels Petersen 2092 3397

Allan Clausen 2989 5161

Avntoftvej 2 · Kværs 6300 Gråsten · www.atbs.dk

Panasonic Center

Vi sætter en ære i at være bedst til at rådgive dig i køb indenfor Teknologi branchen.

Få et uforbindende tilbud når det gælder TV - Radio - Antenne - Parabol

Panasonic Center

BROAGER & GRÅSTEN RADIO

SKOLEGADE 2 6300 GRÅSTEN

TLF.: 74 65 24 26 MOBIL: 40 27 26 39

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADBORG

SLAGTEREN TILBYDER

MENU TO GO

TORSDAG, FREDAG OG LØRDAG I GRÅSTEN

FREDAG OG LØRDAG I PADBORG

Lækker menu til 2 personer bestående af:

2 Lækre bøffer,
vælg mellem flere varianter
Salat til 2 personer,
vælg mellem flere varianter
Kartofler til 2 personer
flere varianter
Diverse tilbehør efter frit valg
Brød
1/1 flaske vin

Kun kr. **200,-**

Fyrfadslys

30 stk, 6 timer

SPAR 18,00

Pr pose **14,95**

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

FRUGT/GRØNT TILBYDER

Store flotte danske hvidkål eller rødkål

Kl. 1

Pr stk **10,-**

FRIT VALG

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Lurpak smør eller smørbar

250 gr.

FRIT VALG

Pr stk kun **12,-**

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Karen Volf Tarteletter

10 stk

Pr pakke kun **10,-**

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Dit valg pålæg

100 g, skiver, vælg mellem flere varianter

Pr pakke **7,95**

FRIT VALG

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

TILBUD GÆLDER KUN I GRÅSTEN

FREDAGSEKSTRA

Løs vægt slik

Pr 100 g **6,95**

PADBORG

Køb 4 æsker smørbagte småkager, og få en flot småkage æske helt gratis

Så længe lager haves

4 æsker **120,-**

Nielsens BAGERI

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 7-20, Lørdag-søndag kl. 7-18

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 7-19

DELIKATESSEN TILBYDER
Stjernekaster medrejer og asparges

Pr stk
25,-
TILBUD GÆLDER HELE UGEN

DELIKATESSEN TILBYDER
Ægge/reje salat, alt godt fra havet eller tun mousse
Pr. 100 g

FRIT VALG
Kun
9,95
TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Hardy's VR
Rød-, hvid-, eller rosévin, 75 cl

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

FRIT VALG
Pr flaske
35,-

DELIKATESSEN TILBYDER
Guld Danbo
45%, ml

Pr ½ kg
24,95
TILBUD GÆLDER HELE UGEN

SLAGTEREN TILBYDER
Ovnklar svinekam

Pr ½ kg
19,95
FREDAGS TILBUD

Lammefjordskartofler
Danmark, kl. 1
1,5 kg.

Pr pose
10,-
TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Mou okse- eller hønsekødssuppe
1000 g, dybfrost

FRIT VALG
Pr stk
10,-
TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Anthon Berg Guldæske
400 g

SPAR 40,00
Pr æske
69,95
LØRDAGS TILBUD

X-tra mælk
Let, mini, eller skummetmælk

3 stk
10,-
SØNDAGS TILBUD

Maks 9 liter pr kunde

Super Brugsen

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden tirsdag den 1. december til og med lørdag den 5. december 2015 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten - Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com - Mandag - fredag kl. 10-14

Gudstjenester og andre aktiviteter

Lørdag den 5. kl. 16.00	Slotskorets adventskoncert
Søndag den 6. kl. 9.30	Gudstjeneste i Adsbøl Kirke
Søndag den 6. kl. 11.00	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Onsdag den 9. kl. 19.30	De 7 læsninger i Kværs kirke
Søndag den 13. kl. 11.00	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Søndag den 13. kl. 12.30	Julefrokost i Kværs Præstegård
Søndag den 20. kl. 11.00	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Søndag den 20. kl. 19.30	De 9 læsninger i Adsbøl Kirke
Torsdag den 24. kl. 13.30	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Torsdag den 24. kl. 14.30	Gudstjeneste i Kværs kirke
Torsdag den 24. kl. 15.00	Gudstjeneste i Adsbøl kirke
Torsdag den 24. kl. 16.00	Gudstjeneste i Kværs kirke
Torsdag den 24. kl. 16.30	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Fredag den 25. kl. 9.30	Gudstjeneste i Adsbøl OG Kværs kirke
Fredag den 25. kl. 11.00	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Lørdag den 26. kl. 11.00	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Søndag den 27. kl. 9.30	Gudstjeneste i Kværs Kirke
Søndag den 27. kl. 11.00	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Torsdag den 31. kl. 15.00	Gudstjeneste i Adsbøl kirke
Torsdag den 31. kl. 15.30	Gudstjeneste i Kværs kirke
Torsdag den 31. kl. 16.30	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke

Uddeling af julehjælp

Gråsten-Adsbøl og Kværs Menighedsråd uddeler hvert år julehjælp, til de familier, der har behov. Som nogle kirkegængere måske har bemærket, bekendtgøres det ofte fra prædikestolen, at alt der måtte komme i kirkebøsserne, går til julehjælp til sognets trængende.

I år har vi indgået et samarbejde med KGGO om indsamlingen til julehjælpen – ved fælles hjælp, kan vi hjælpe flere.

Det er vigtigt for os alle at tilgodese børnene. Derfor består julehjælpen af en kasse med julemad, saft og sodavand, samt gaver til børnene eller et gavekort til Gråsten Boghandel. Julehjælpen er ikke KUN for børnefamilier, alle kan søge!

KGGO har samlet ind i Super Brugsen og Eurospar. Menighedsrådet supplerer op og kører julekasserne ud til de familier, der kommer i betragtning.

Alle ansøgninger behandles fortroligt af Formanden og kassereren i menighedsrådet.

Har du og din familie brug for vores hjælp, da send en ansøgning til kirkekontoret i Gråsten senest den 15. december.

Jul med hjertet

KGGO, Gråsten-Adsbøl og Kværs Menighedsråd

Kværs - Jylland

De 7 læsninger i Kværs kirke

Onsdag den 9.december kl.19.30
inviterer Kværs menighedsråd til de 7 læsninger i Kværs kirke. Ved denne meget hyggelige og stemningsfulde optakt til julen medvirker Kværs idrætsfriskole med Luciaoptog og Kværs familiekor under ledelse af Ann Nissen og med ledsagelse på klaver af Birthe Reimers. Programmet består af en blanding af danske og udenlandske salmer/julesange og fællessang.

Alle er hjertelig velkomne

Adventsfest i Præstegården

Søndag den 13.december kl.12.30
inviterer Kværs menighedsråd til en let julefrokost med hygge, fortælling, sang og pakkeleg i vores fine gamle præstegård. Prisen for frokosten er 50 kr. inkl.1 snaps/øl/vand.
Medbring en pakke til kr. 20,-
Drikkevarer kan købes.

Sidste tilmelding 9.december til Anna Friedrichsen 21939335 eller Carmen Christensen 51219202
Alle er hjertelig velkomne

Slotskorets Adventskoncert
Gråsten Slotskirke
Lørdag den 5. december kl. 16.00

Kor- og instrumentalmusik af bl. a. Carl Nielsen, Jacob Lorenzen, Michael Bojesen, John Rutter.
Medvirkende: Jorunn Solloes fløjte, Lene Mouritzen harpe
Slotskoret Gråsten under ledelse af Rut-E. Boyschau
Vi glæder os rigtig meget at synge i år til klangen af harpe og fløjte.
Vores medvirkende er:
Jorunn Solloes spiller fløjte i Sønderborg Symfoniorkester,

Uddannet på:
Musikkonservatoriet i Stavanger
Det Jyske Musikkonservatorium
Hertil private studier i Chicago og Paris.
Debuterede fra Det Jyske Musikkonservatoriums solistklasse i september 2005.
Har været medlem af European Union Jazz Youth Orchestra.
og Lene S. Mouritzen som spiller harpe.
Uddannet ved Københavns musikkonservatorium og i Utrecht i Holland.
Er ansat som gymnasielærer ved Duborg Skolen i Flensborg.
Underviser desuden børn og unge i harpespil både i Sønderborg Musikskole, Aabenraa.- og Tønder Musikskole.
Der er fri entré, men bidrag til julehjælp i sognet modtages gerne i kirkebøsserne

FORMANDSBERETNING (med et glimt i øjet)

Så er vi her igen - endnu et år er gået og vi snakker allerede om Menighedsrådsvalget næste år. Det er næsten ikke at tro, at der er gået 3 år af denne valgperiode.
At aflægge formandsberetning er en underlig ting; en "nabo-formand" sagde til mig, at de ikke bruger, at aflægge formandsberetning – sognebørnene kan jo følge med i referaterne hen over hele året.
Jeg tænker, at tilbageblikket er sundt, for ind i mellem, når man spørger sig selv om, hvad man egentlig laver hér, så kan jeg med tilbageblikket forvisse mig om, at menighedsrådet rent faktisk laver en masse og at det nytter, at værne om vore kirker som vores kulturarv, men sandelig også sørge for, at kirken er for alle og at kirken også er en god arbejdsplads.
Igen i år vil jeg forsøge gennem formandsberetningen, at give et billede af, hvilke opgaverne vi har i menighedsrådet. Ikke for at fortælle, hvor meget vi laver, men mere for at fortælle om **det man ikke ser!**
Min beretning i år må helt klart starte med, at vi alle var til en form for eksamen i september.
Biskop Marianne Christiansen havde meldt sin ankomst – der var **Visitats** den 20 september. I de gode gamle dage var Visitats biskoppens kontrolbesøg. Man tilså, at kirkebøger var ført korrekt, at sognepræst, kapelan, degn og skolelære opførte og passede deres embeder på behørig vis.
Vi opfattede sandelig også biskoppens besøg som en "kontrol" men samtidig også som en fest. En velinformeret biskop talte til menigheden under gudstjenesten og det var ganske tydeligt under den efterfølgende frokost, at biskoppen var forberedt og havde sat sig ind i, hvad det var for et pastorat hun besøgte. Det var en helt igennem spændende dag.
Personligt har jeg skiftet job i 2015, hvilket har gjort, at jeg har set personale contra arbejdsplads i et andet lys. Hvilken arbejdsplads tilbyder vi og hvordan er vi arbejdsledere, når vi er 13 folkevalgte? At være kontaktperson og dermed menighedsrådets forbindelse til personalet og omvendt, er en stor og tidskrævende opgave.
Der blev fra starten af året trukket på kontaktpersonen, idet vores graver ved Kværs kirke havde søgt nye udfordringer. 150 ansøgninger blev gennemgået og efter en samtalerunde, havde man ansat en ny. Flere ændringer er kommet til, siden og vi rystede personaleposen og ved omplaceringer af medarbejdere, kunne vi sikre, at opgaverne blev udført men også, at der til stadighed er **udfordringer og løft af personalet**.
Ved sidste års julefrokost takkede vi af med vore 2 kirkesangere. Muligheden for, at lave en pastorat stilling blev drøftet og gav god mening. Kirkesangeren fra Kværs takkede ja til en udvidelse af hendes stilling og vi kunne endnu engang læne os taknemligt tilbage; et flueben mere kunne sættes på kontrollisten!
I sommers fik vi en forespørgsel fra Sønderborg Provsti. Man ville gerne placere en 18-timers kordegnestilling hos os, da præsterne i "team Sundeved" havde brug for aflastning og vi havde et velfungerende kontor midt i teamets geografiske område. Vi takkede ja til stillingen og så gik endnu en ansættelsesproces i gang. Der har været en vikar i stillingen fra 1 juli, ansættelsesprocessen er netop afsluttet og den nye medarbejder starter 1 december.
På nuværende tidspunkt har vi – **uanset hvor jeg vender blikket hen - et personale som er flittige, samarbejdsvillige og løsningsorienterede.** Uanset hvor svært det kan være, at være ansat som organist, kirkesanger eller graver, med de arbejdsforhold der er, så har vi en medarbejderstab, der gerne vil deres arbejdsplads. En flok, som j**eg stadig er stolt over**, at stå i spidsen for sammen med vores kirkegårdsleder og det øvrige menighedsråd.
Man kan vel dårligt kalde 2 præster for en flok, men de 2 vi har, er jeg faktisk også stolte af. Bevares; samarbejdet kan da ind i mellem give nogle grå hår, men det kan klares med en hjemmeskylning! De sidste to år har jeg sagt: **"Vi er så heldige, at have duoen Jan Unold og Niels Refskou"**. Og det kan jeg så gentage for tredje år. Vi har altså stadig 2 velvoksne sognepræster med hver sit ståsted. Forskelligheder og udfordringer skaber udvikling, næsten alt kan lade sig gøre hos os og det sætter jeg stadig stor pris på.
Når man siger præst, tænker man vel uvilkårligt også præstegård. Da præstegårds-haven grænser op til Pauludan-Müller muren startede vi i foråret med, at få skiftet tujaerne ud bag mindemuren. De gamle træer var blevet grimme og skæve af havens bevoksning og da man kunne forvente ekstra mange besøgende ved mindemuren i år – grundet 70 året for Pauludan Müllers død – synes vi, at en udskiftning var på sin plads. **Rammerne for vores frihedskæmper er vigtig.**
I maj dannede præstegårdshaven endnu engang rammen om en smuk pinsegudstjeneste. Dette år kun forstyrret af robotten, der måtte pacificeres. Ellers må man sige, at det er en nyere tradition, der er kommet for at blive, da mange sognebørn finder vejen til haven og **nyder den anderledes gudstjeneste.**
Provstesynet i maj 2014 gav jo en smule arbejde, men vores budget har jo ikke været til alle de pålagte opgaver. I sensommeren i år fik vi penge til nye vinduer i præstegården og en ekstrabevilling til maler- og murerarbejdet i forbindelse med udskiftningen har betydet, at vi lige nu er i gang alle steder her. Rod, støv og maling, men resultatet er forhåbentlig bøvlet værd og de reducerede varmeudgifter mærkbare på sigt.
Også andre bygninger har fået opmærksomhed. Kirkeværgen i Adsbøl smøgede ærmerne op på hendes mand og sig selv, hvorefter indgangsporten til Adsbøl kirke fik en tiltrængt kærlig hånd. Der blev pudset, slebet og malet en hel weekend og solen tilsmilede dem i deres arbejde!
Rørbrud i Adsbøl og maling af mandskabshuset samme sted, har holdt kirkeværgen beskæftiget, og for vi andre, er det dejligt at opgaverne løses til alles glæde.
De seneste år, har vi arbejdet frem mod en renovering af Slotskirken – i skrivende stund har vi endnu ikke fået en afklaring på, om midlerne gives og hvis ja, hvornår renoveringsarbejdet kan påbegyndes. Det betyder for os, at vi fortsat er sat på stand by.
2015 blev året, hvor helhedsplanerne for pastoratets kirkegårde blev endeligt godkendte. Vi har nu nogle færdige arbejdsredskaber, vi kan arbejde målrettet efter og dermed sikre, at udviklingen på kirkegårdene ikke kommer bag på os og efterlader os, med nogle grimme uharmoniske områder.
Vores kirkegårde i både Kværs, Gråsten og Adsbøl er fine og velholdte. Ved årsskiftet til 2014 trådte Rinkenæs Menighedsråd ind i kirkegårdssamarbejdet. Vi fik tilført en ekstra mand i 6 måneder og jeg skulle da mene, at den indsats der er gjort på kirkegården i Rinkenæs er synlig for enhver. Og bedst som vi kunne se det lysne i Rinkenæs, ja – så fik vi en henvendelse fra Menighedsrådet i Egernsund. De ønskede at være en del af samarbejdet.
Kirkegårdsbestyrelsen arbejdede hurtigt og med kirkegårdslederens store hjælp fandt vi en løsning hen over sommeren og sommerferien. Den før omtalte personalepose blev rystet og vi har gode folk alle steder. Intet samarbejde er uproblematisk fra starten, men de udfordringer der har været med vores nye partner, er også løst.
Stabilitet og åbenhed er nøgleordene her.
Det forgangne år har på aktivitetssiden stået i Carl Nielsens tegn. Der har været et hav af koncerter, kor og udflugtstilbud og året er ikke stoppet endnu, hvad det angår.
Vi har haft koncerter, babysalmesang, filmkreds, foredrag og udflugter. Flere arrangementer er gennemført i Den Dansk/Tyske forening for kirkeligt samarbejde.
Vi har haft andagt på Torvet, klokkespil i Slotsgården og meget andet.
Aktivitetsudvalget gør et kæmpe arbejde og foruden dét, må de også servicere og lave kaffe til kirkegængere og andet godtfolk.
Når aktivitetsudvalget nævnes, kommer man i år heller ikke uden om at nævne organist Rut Boyschau og hendes kor. Et samarbejde med organisten fra Egernsund omkring begge børnekor har været en fantastisk rejse at være vidne til. En klar fornemmelse af et dynamisk Slotskor, afstemte forventninger og hvad der ellers kan skabe glæde, har gjort, at jeg har set en organist der blomstrer.
Tilbage i december uddelte vi traditionen tro julehjælp til sognets trængende. Man modtager en kurv med madvarer til julen samt et gavekort til boghandleren pr barn. Pengene er indsamlet via kirkebøsserne i pastoratet og sponsorater.
Det nye kirkeår byder på en anden form for julehjælp, så det bliver spændende.
Og foruden det nævnte har vi haft masser af gode ideer, som er blevet bearbejdet og henlagt! Personale og menighedsrådsmedlemmer har været på kurser, så vi kan synge, læse op og følge lovgivningen!
Vi har fastholdt mødefrekvensen på et månedligt menighedsrådsmøde. Der er hele tiden opgaver i gang hvor opfølgning er vigtig. Ligeledes forsøger kirkegårds-bestyrelsen at fastholde en fast mødefrekvens af samme årsager. Derforuden er der møder i de forskellige udvalg – også til dem møder medlemmerne flittigt op.
Kirkeåret, der næsten er gået, har været **udfordrende og lærerigt** – igen, igen.
Allerførst skal lyde en stor **tak til medlemmer, suppleanter og frivillige i Menighedsrådet** for jeres indsats i det forgangne år. Men der skal også lyde en tak til alle de, der støtter op om vore arrangementer, kommer med positive tilkendegivelser på kirkegården eller kommenterer på kirkesiden. Det får mig, som formand, til at vokse og tænke, at det frivillige arbejde giver god mening.
En særlig tak igen til kontaktperson Mogens Hansen, som har afholdt MUS-samtaler, ført lønforhandlinger, været med til personalemøder og mange, mange andre møder. Du lægger om nogen øre til lidt af hvert!
I Menighedsrådet har vi stadig et samarbejde, hvor der er plads til meningsforskelligheder og forskellige kæpheste. Jeg betragter det som en styrke, at vi kender hinandens kompetencer uden at blive sammenspiste! Forskelligheder sikrer, at vi ikke går i ring og rundtossede kan man ikke kalde os!

Helle Blindbæk, Formand
Gråsten – Adsbøl Menighedsråd
Adsbøl den 18. november

Kirkekontoret
Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten
Tlf. 2080 7170
Fax 7465 2866
Mandag - fredag kl. 10-14
kirkekontoret@besked.com

Sognepræst
Jan Unold
Slotsbakken 1, 6300 Gråsten
Tlf. 7465 1270.
Undtagen mandag.
Træffes bedst kl. 11-12.
ju@km.dk

Sognepræst
Niels Refskou
Fjordvejen 10, Kollund, 6340 Kruså
Tlf. 2165 0120
Træffes ikke mandag
nkr@km.dk

Kirkegårdsleder
Hans-Nicolai Lorenzen
Kirkegårdskontoret Kirkegårdsvej 49
6300 Gråsten
Tlf. 2032 1789
hnl@km.dk

Graver i Kværs
Tlf. 2369 6242
graveren@mail.dk

Graver i Adsbøl
Leo Sørensen
Tlf. 2127 9378
adsboelkirke@live.dk

Menighedsrådsformænd:
Gråsten-Adsbøl
Helle Blindbæk
Smedebakken 7, Adsbøl, 6300 Gråsten
Tlf: 7465 4040
hebl@privat.dk

Kværs
Anna Friedrichsen
Avntoftvej 9, Kværs, 6300 Gråsten
Tlf. 7465 9135 annajuhl@privat.dk

Kirkebil
Ønsker du at komme til gudstjeneste, men ikke har transportmulighed, så ring efter kirkebilen. Der skal ringes lørdag inden kl. 18.00, for at deltage i en søndagsgudstjeneste.
Ring på telefon: 7010 7800

Kirkesiden
Denne side er udgivet af menighedsrådene i Gråsten, Adsbøl og Kværs i forening. Du finder den på denne plads og i dette format i avisen ca. en gang om måneden. De øvrige uger udgives den i mindre format, tilpasset mængden af nyheder.

Yderligere information:
graastenadsboelkirker.dk

Optik Hallmann

Hver Optik Hallmann butik søger 100 test-personer, der må købe vores nye glas med glidende overgang til en helt fantastisk pris! *

- Øjeblikkelig skarpere - altid og overalt
- Tynde og lette glas med glidende overgang
- Individuel-fremstillet
- Inkl. super antirefleksbehandling og hærdning

* Tilbuddet kan ikke kombineres med andre tilbud samt diverse rabatkuponer

100 TEST-PERSONER SØGES!

Kun 2.500 kr. (Normalpris fra 5.000 kr.)

www.optik-hallmann.dk

Flensborg +49-461-17617 · Sønder Løgum +49-4663-189990 Hørecenter: -1894629 · Aabenraa 74623470 · Esbjerg 75171742 · Fredericia 75925950 · Haderslev 74536068 · Horsens 75611600 · Risskov/Veri Center 86784337 · Ikast 79154515 · Kolding 75531053 · Odense 63123230 · Padborg 74673070 · Ribe/Høm 75441544 · Sønderborg 74422300 · Vejle 75720512 · Vojens Tlf. 74541550

Blom´s Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten
Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

ADVOKATVAGTEN

Første torsdag i hver måned
Gråsten Bibliotek kl. 17.00 - 17.30
Padborg Bibliotek kl. 16.45- 17.15

Advokaterne i Gråsten og Padborg

Fårhus Forsamlingshus

Frydendalvej 26 A · Fårhus · 6330 Padborg
Tlf. 7111 5371 · www.faarhus.com

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger

100412

1.000 til julefest i Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Gråstens julefest blev i år den største succes i mange år.

Omkring 1.000 børn og voksne mødte op på Gråsten Slot for at vække julemanden.

Og derefter gik de hundredvis af juleglade mennesker ned til Torvet, hvor det smukke og store juletræ blev tændt. Der blev spillet julemusik, uddelt godteposer og budt på æbleskiver, gløgg og kakao og bagefter gik mange ud for at handle i byens butikker, som havde masser af gode Black Friday tilbud. ▪

Det var den bedste julefest i mange år i Gråsten.

Foto Søren Gülck

GråstenAvis

Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
facebook Følg os på Facebook

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk

Fotograf
Tove Hansen
Mobil
40 63 36 24

Reporter
Mette Lyngholm Larsen
Telefon 4161 9761
mette@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón

Bogholder
Jette Nørlund Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk

HUSK Vi har åbent på søndag fra kl. 10.00 til 15.00

JULEGAVER FRA INTERSPORT

2 sæt **249,95**

PR. SÆT **199,95**

SKIUNDERTØJ

McKINLEY

Juniorstr. 90-160.
Damestr. 32/34-44/46. Herrestr. S-2XL

kun **199,95**

H_2O BADESANDAL

SPAR **100,-**

Kun **199,95**

TASKER

hummel

9 par **99,95**

HUMMEL SOKKER

Sorte elle hvide

hummel

JUNIOR **349,95**

Voksen **399,95**

CONDIVO BUKSER

adidas

Nu kun **299,95**

SPAR **500,-**

BADMINTON KETCHER NANORAY 20

Før 799,95
Kom ind og se vores udvalg i ketchere på tilbud

SPAR **200,-**

Nu kun **399,95**

ADIDAS HANDBALL SPEZIAL

adidas

Sort og blå

BØRN **499,95**

Voksne **649,95**

DEN NYE LANDSHOLDS TRØJE FODBOLD

adidas

Nu kun **299,95**

FODBOLD EM REPLICA EURO 16

adidas

BYTTEGARANTI INTERSPORT

BYTTEGARANTI HOS INTERSPORT
Vi har selvfølgelig landsdækkende bytte-garanti i vores 85 butikker.
Julegaver kan byttes frem til 22. JANUAR 2016

GIV ET **GAVEKORT**

Giv en gave i sportens tegn. Mangler du en ønskeseddel, så er et gavekort fra INTERSPORT en sikker scoring under juletræet. Gavekortet kan indløses i vores butikker over hele landet.

SPORT TO THE PEOPLE

Rohleder Sport
Nygade 14, 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 21 21

INTERSPORT®

Salon Sanne
Hår · Mode · Hudpleje

NYHED NYHED NYHED
Klippe kort

÷50% på hver 6. klipning

Hårprodukter fra Keune og Crew

÷10%

Vi holder åbent
Mandag den 21. december kl. 8.00 - 17.30
Tirsdag den 22. december kl. 8.00 - 17.30
Onsdag den 23. december kl. 8.00 - 14.00
Lukket mellem jul og nytår

Nygade 9, Gråsten · Telefon 7465 0670 · www.salon-sanne.dk

Trofaste fans mødte op på CenterPub lørdag nat for at tage afsked med The Noodles, som i 8 år succesfuldt har spillet Kim Larsen sange. Foto Søren Gülck

Fans tog afsked med The Noodles

Af Søren Gülck

The Noodles gav lørdag nat sin uigenkaldelige sidste koncert. Det skete foran 150 fans på CenterPub i Gråsten.

Det var netop på CenterPub det hele begyndte i 2007.

"Så det er her ringen skal sluttes" sagde bandets forsanger Torben Nyby med den legendariske stemme. ▪

KØB JULEGAVERNE ELLER LIGE DET DU ØNSKER DIG
med rabat

ILSE JACOBSEN
b.young
peppercorn
claire.dk inspires you
Brandtex
Luxzuz
IBDK
Ciso
ATT
one two
KAREN BY SIMONSEN
kaffe

VI GIVER
÷20%
PÅ ALLE VARER, OGSÅ UDVALGTE ILSE JACOBSEN GUMMISTØVLER OG ALL WEATHERCOATS

÷50% TIL ÷70%
PÅ UDVALGT TØJ OG FODTØJ

HUSK BON NÅR I ØNSKER AT BYTTE VAREN, OG VED REKLAMATION
VI BYTTER TIL ONSDAG DEN 30. DECEMBER
Tilbuddene gælder ikke i forvejen nedsatte varer

CAPRICE walking on air
L.F
relaxshoe RELAX YOUR LIFE

Personlig vejledning og service
Butik M
KVALITET BETALER SIG

ÅBNINGSTIDER
MAN – TORS 10.00 – 17.30
FREDAG 10.00 – 17.30
LØRDAG 10.00 – 13.00

Karen Lausten, Bo Tinnesen, uddeler Jesper Thomsen, Pernille Aaskov Nielsen og Hanne Lyhne ved gaveoverrækkelsen. Foto Tove Hansen

Gavekort på højkant

Af Gunnar Hattesen

Centerforeningen i Ulsnæs-Centret uddelte fredag aften gavekort på tilsammen 6.000 kroner for at skabe opmærksomhed.

Den heldige vinder af hoved præmien på 5.000 kr. blev Bo Tinnesen, Sønderborg, mens 2. præmien på 1.000 kr. gik til Karen Lausten, Gråsten.

Hanne Lyhne, Egernsund, vandt en flot kurv.

Vinderne deltog i en konkurrence, hvor de skulle hente et bogstav i otte butikker, som dannede ordet "Pebernød".

"Med konkurrencen ville vi gerne vise, at butikkerne i og rundt om Ulsnæs-Centret er et sjovt sted at handle ind", siger centrets formand Pernille Aaskov Nielsen. ▪

Ute Jordan udstiller fine juleting lavet af genbrugsmaterialer.

Genbrugs jul med Ute Jordan

Af Gunnar Hattesen

Ute Jordan udstiller vanen tro på Gråsten bibliotek fra den 7. december og frem til 19. december, hvor hun viser sine fine juleting lavet af genbrugsmaterialer.

”Adventstiden er begyndt. Julen nærmer sig med store skridt, og det er tid til at pynte, lave dekorationer og binde kranse”, fortæller Ute Jordan, som viser, hvordan hun bruger genbrugsmaterialer, f.eks. på binderi og dekorationer.

”Jeg synes selv, jeg bliver mere og mere modig for hvert år”, siger Ute Jordan.

Ønskes yderligere information, er I velkomne til at kontakte mig.

Bibliotekar Hanne Næsborg-Andersen

Biblioteket Gråsten, Tlf. 88 72 42 02 og Mail: hneb@sonderborg.dk ▪

Der blev hanket op i lanternen, og det lille følge tog Fredslyset med ud til kirker og plejehjem i Gråsten, Sønderborg, Nordborg, Padborg og Flensborg. Foto Søren Gülck

Fra Betlehem hele vejen til Gråsten

Af Søren Gülck

Hvert år bringer danske Gildebrødrene den hellige ild fra fødselsgrotten i Betlehem ud til landets kirker og andre interesserede.

I 15 år har Per Thorsted fra Sct. Georgs Gildet i Gråsten hentet flammen. Han har dog ikke været et smut ned til Jesu fødeby for at hente den lille flamme. Lyset brænder nemlig altid i Sankt Laurentis Kirke i Roskilde, hvor den har sin faste plads, og herfra sørger gildet for at bringe Fredslyset rundt i Danmark, både med bil og tog, og til Grønland, Færøerne og Sydslesvig. ▪

BYGMA GRÅSTEN

Hverdage: 7-17.30
Lørdage: 9-13.00

KØB DIT JULETRÆ I BYGMA GRÅSTEN

NORMANNSGRAN

199,95

BYGMA GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

JULEGAVEIDEER

MORGAN®
Frit valg
Stort udvalg
STRIK, SKJORTE ELLER CARDIGAN

NU KUN 240,-
NORMALPRIS 400,-
SPAR OP TIL 40%

MORGAN®
SKJORTER OG STRIK

NU KUN 300,-
NORMALPRIS 500,-
SPAR 40%

Åbent alle søndage op til jul

BISÓN · HUZAR Performance · OSCAR · MORGAN · jbs · BJÖRN BORG · LINDBERGH CPH · LINDBERGH · eterna EXCELLENT · bosweel · shine · DIGEL · SUNWILL · SIGNAL · CLIPPER · Wrangler

ÅBNINGSTIDER
Mandag - Torsdag ..... 9.30 - 17.30
Fredag ..... 9.30 -18.00
Lørdag ..... 9.00 - 14.00
Søndag 10.00-15.00

TØJ | Gråsten eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 • www.toejeksperten.dk

Gråsten Vinduespolering og Rengøring
kommer også i Padborg og Tinglev
Tlf. 74 65 09 16

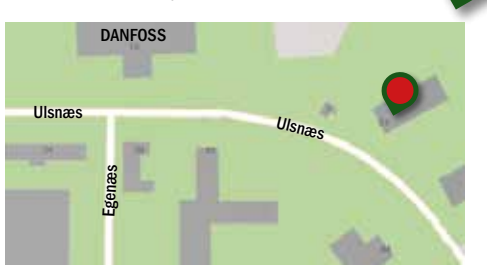
VOGNMAND & ENTREPRENØR
Niels Jessens Eftf.

TRAILERSALG

- Grus
- Sand
- Skærver
- Stabil
- Muldjord
- Natursten
- Flis
- Spagnum
- Brugte og nye fliser
- Belægningssten

ÅBENT FOR SELVBETJENING ALLE DAGE - HELE DØGNET

Ulsnæs 21, 6300 Gråsten



Claus: 20 19 81 58 • Kjeld: 20 19 81 59 • Lager direkte: 28 26 16 51
Besøg også vores hjemmeside på **www.nielsjessens.dk**

Der blev julehygget rundt ved bordene i Kværshallen. Foto Tove Hansen

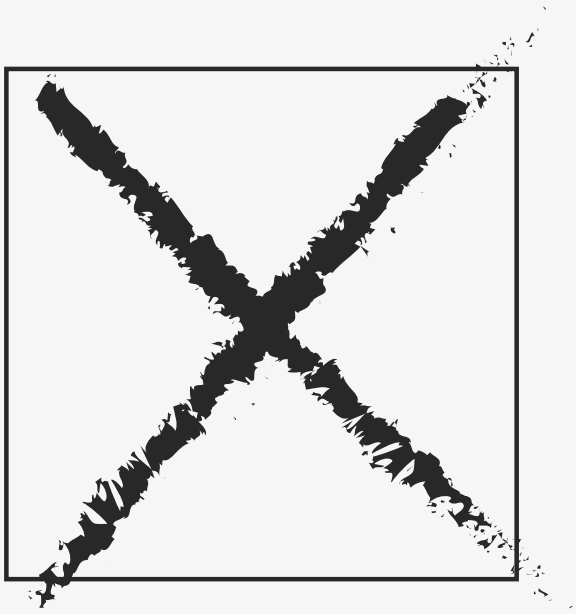
214 hilste på julemanden i Kværs

Af Gunnar Hattesen

En sand kødrand af børn og voksne var søndag eftermiddag samlet sig i Kværshallen for at hilse på julemanden, som havde sækken fuld af karameller.

Sognepræst Jan Unold læste op af den morsomme fortælling "Brunkage", og de 108 børn og 106 voksne dansede rundt om det seks meter høje juletræ. ▪

JA



Det trygge valg for Danmark

SOCIALDEMOKRATERNE VENSTRE radikale B SF Det Konservative Folkeparti C Europabevægelsen

VINTER VINDJAKKER

Ca. 150 stk fra

TOMMY HILFIGER
TENSON
SIGNAL®
MILESTONE® THE JACKET BRAND
CANSON OF DENMARK

SPAR

30-50%

JULE TILBUD

Tirsdag - Torsdag 9.30-17.30 Fredag 9.30-18 Lørdag 9-13 Søndag 10-15

SPAR

20%

på alle nævnte mærkevarer i butikken

FRATRÆKKES VED KASSEN

Gælder ikke tilbuds- og nedsatte varer

GLÆDELIG JUL

Mr
PÅ MÆRKERNE
www.mr.dk

LACOSTE
TOMMY HILFIGER
BJÖRN BORG
ARMANI
eterna
bosweel
SUNWILL TROUSERS
Lee®
ALBERTO
hattric

Mr **Schmidt & Dreehsen**
Nygade 7 • 6300 Gråsten • Telefon 74 65 09 86

Super Brugsen

GRÅSTEN

DELIKATESSEPIGERNE ER KLAR MED JULEFROKOSTEN

JULEANRETNING

- Marineret sild med karrysalt
- Fiskefilet med remoulade og citron
- ½ æg med rejer og mayonaise
- Leverpostej med bacon og champignon
- Juleskinke med italiensk salat og asparges
- Mørbradbøf a la creme
- Frikadeller med rødkål
- Ris a la mande med kirsebærsovs eller to slags ost med frugt og chokolade

Pris pr. Kuvert

95,00

Min. 6 Kuverter

DEN STORE SØNDERJYSKE JULEFROKOST

- Marineret sild med karrysalat
- Kryddersild med løgringe
- Fiskefilet med remoulade og citron
- Juleskinke med italiensk salat og asparges
- Hamburgerryg og kålpølser med sønderjysk grønlangkål
- Frikadeller med rødkål
- Roastbeef med remoulade og ristet løg
- Sylte med rødbeder
- Ris a la mande med kirsebærsovs eller to slags ost med frugt og chokolade

Pris pr. Kuvert

125,00

Min. 6 Kuverter

Sild -pålæg ost er anrettet på hvert sit fad, lige til at stille på bordet

Har de andre ønsker hjælper vi gerne. Ønskes brød, smør, kiks, franskbrød kr. 10,- pr kuvert. Pant fade kr. 10,- termokasser kr. 50,-

SuperBrugsen Gråsten

Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

Direkte tlf 73652610

GAVE IDÉER

SØNDAGS ÅBENT FRA 11-15

ADVENTS KONKURRENCE
Deltag i Hebru's store adventskonkurrence på Facebook og vind flotte præmier.

Lammeskind
NU 499,-
SPAR 200,-

Lammeskind i en lækker blød kvalitet fra New Zealand.
Fås i hvid, grå, sort eller beige. Ca. L95 cm.

Sophie sovesofa
KUN 3.499,-
FAST LAVPRIS

Pluto sovesofa
KUN 2.999,-
FAST LAVPRIS

Pluto sovesofa monteret med sort stof. Inkl. 2 vendbare ryghynder i sort/lime.
Inkl. stort magasin til sengetøj. Bonell springindlæg i madrassen.
Sovemål: 145 x 200 cm.

SPAR 50%

Lammeskindssæde
NU 125,-
SPAR 125,-

Sædehynde lammeskind i New Zealandsk kvalitet.
Passer til de fleste spise- eller lænestole.
40 x 40 cm. Fås i hvid, sort, grå eller beige.
Normalpris 250,-

FRIT VALG

Poem eller Spider lænestol monteret med sort blødt okselæder overalt. Sokkel i børstet stål.
Vip i ryg samt højde/vippe regulérbar nakkestøtte.
Stolen har en fantastisk god siddekomfort.
Pris 8.999,- Fodskammel 1.699,-
Sætpris lænestol + skammel. Normalpris 10.698,-

Poem eller Spider lænestol + skammel
NU 5.999,-
SPAR 4.699,-

møblér med Hebru

www.hebru.dk · Mandag-Fredag 10-17.30 · Lørdag 10-14 · 1. søndag i mdr. 11-15

Sundsnæs 4
6300 Gråsten

Norgesvej 24
6100 Haderslev

Telefon
7460 8351

Mail
mobler@hebru.dk

Lad juletræsturen gå til
Skovhuse 7, Kær på Als

JULETRÆER
Fældede og fæld selv
Vi spidser og netter

JUL I LADEN
byder på gratis småkager og varme drikke
Vores kunsthåndværkere har mange spændende gaveidéer

Åbent hverdage kl. 13-16
Lørdage og søndage kl. 10-17
samt efter aftale

HUSK
Vi modtager
Visa Dankort

www.skovhusegront.com Telefon 30491319

Egon Petersen var idémanden til Dansk Autohjælp, som råder over 40 stationer ud over landet.
Foto Søren Gulck

Virksom mand fylder 70 år

Af Søren Gülck

Indehaver af SOS Dansk Autohjælp, Egon Petersen, Kværs, fylder torsdag den 10. december 70 år.

Han er en respekteret erhvervsmand, vellidt i lokalsamfundet og stadig i fuld vigør i den landdækkende redningskæde, Dansk Autohjælp, som han var idémand til.

Egon Petersen er født og opvokset i Kværs og kom som ung i lære som vogn- og beslagsmed i Bovrup.

I 1975 købte han det gamle mejeri i Kværs, som han indrettede til autoværksted.Det første år drev han både bilhandel og værksted, men han gik rundt med meget større tanker.

I samarbejde med andre kollegaer oprettede han DAH - Danske Autohjælp - og dannede i 1979 et landsdækkende selskab.

I 2015 er selskabet vokset til at have 40 stationer i hele landet og er en del af et nordisk samarbejde, som alene beskæftiger 1.300 administrative medarbejdere.

"Selv om vi er en del af en stor international kæde, er alt ved det gamle i Kværs. Min kone, Marie, passer telefoner og alarmopkald, og jeg ligger fortsat på landevejen og hjælper eller kommer, når der kaldes på tungt bjergningsudstyr til at løse mangeartede og nogle gange spektakulære opgaver. Det er en livsstil for både min kone og mig. Vi sover med telefonen under hovedpuden, og det kommer vi nok til nogle år endnu", fortæller Egon Petersen, der tilføjer at firmaet i Kværs årligt har omkring. 8.000 bjergningsopgaver og transporter.

Den runde fødselsdag fejrer Egon Petersen sammen med familien og lidt god mad, og han håber, at nogle andre vil tage vagten denne ene dag. ▪

Quorps Busser
Tilbyder kørsel med busser fra 19 til 51 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg.
Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: +45 74 65 08 50
www.quorpsbusser.dk
mail@quorpsbusser.dk

KIRKENS KORSHÆR
genbrugsbutik
Borggade 5, Gråsten · Tlf. 61 31 51 92
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10.30-13
Henvendelse uden for normal åbningstid på tlf. 20 65 25 73
Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting
Afhentning og udbringning efter aftale

Nybolig Sønderborg

GRÅSTEN - Ahlefeldvej 7

E

Køn pudset villa i Gråsten centrum. Villaen fremtræder velholdt med en fin gennemgående linje. Fuld kælder med vaskerum samt disp. rum. Snedkerværksted, der senest har været anvendt som atelier, garage og opbevaringsrum. I forbindelse med disse lokaler er der toilet. Ugenert have med pavillon.

Sag: 17284

Kontantpris:	**1.150.000**
Ejerudgift pr. md:	**1.273**
Udbetaling:	60.000
Brt/nt ekskl. ejerudg:	5.626/4.443

m²	150/60	**Grund**	796
Stue/vær	1/2	**Opført**	1904/1995

GRÅSTEN - Palægade 2

BYGGEGRUND PÅ 779 M2 I CENTRUM AF GRÅSTEN.

Her er en af de få muligheder for at få en byggegrund i den centrale ældre del af Gråsten. Grunden har et areal på 779 m2 og de nuværende garager har et areal på henholdsvis 76 og 128 m2. Gaden er en dejlig rolig gade, få hundrede meter fra skole og indkøbsfaciliteter.

Sag: 17322

Kontantpris:	**250.000**
Ejerudgift pr. md:	**337**
Udbetaling:	25.000
Brt/nt ekskl. ejerudg:	1.403/1.063

Bolig m²		**Grund**	779
		Opført	

VESTER SOTTRUP - Lerløkke 53

F

Velbeliggende og velindrettet etplansvilla i Vester Sottrup. Villaen, der har en god og velfungerende planløsning, indeholder: Entré/vindfang. Fordelingsgang til værelserne. Gæstetoilet. Badeværelse. 2 gode værelser. Soveværelse. Opholdsstue. Køkken. Bryggers/bagindgang. Garagebygning på 48 m2.

Sag: 17315

Kontantpris:	**850.000**
Ejerudgift pr. md:	**1.669**
Udbetaling:	45.000
Brt/nt ekskl. ejerudg:	4.192/3.310

Bolig m²	125	**Grund**	1.028
Stue/vær	1/3	**Opført**	1973/1982

ULLERUP - Kirkepold 3A

E

Højloftet idyl midt i Ullerup. Indretningen:
Entre, stue, soveværelse,værelse, spisekøkken,badeværelse, baggang og gæstetoilet. Bryggers, værksted, garage og isoleret opbevaringsrum.

Sag: 16418

Kontantpris:	**735.000**
Ejerudgift pr. md:	**1.449**
Udbetaling:	40.000
Brt/nt ekskl. ejerudg:	3.629/2.865

Bolig m²	132	**Grund**	953
Stue/vær	1/2	**Opført**	1857/1979

Bjarne Westh Hansen
Ejendomsmægler & valuar
Mobil 4042 9827

Nybolig
Sønderborg

Alsgade 58 · 6400 Sønderborg
6400@nybolig.dk · nybolig.dk · Tlf: 74434310

Din lokale håndværker

Lokalt og til den rigtige pris

- Betonmateriel
- El-værktøj
- Have / Park materiel
- Lift og trailer
- Bygningsmateriel
- Gravemaskiner
- Telte
- Værktøj

VI TILBYDER OGSÅ LANGTIDSLEJE

Gråsten Maskinudlejning

Kirkegårdsvej 29, 6300 Gråsten · Tlf. 7465 1068 - www.grmu.dk

---

DET ER ALDRIG FOR SENT AT

HULMURSISOLERE

- Lavere energiforbrug lavere varmeregning
- Sundere bolig og bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO2 udslip

AUTORISERET ROCKWOOL® PARTNER

Udnyt CO2 tilskud til hulmurs-isolering nu. Et godt sted at spare

BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40355529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk

BYGGE GARANTI

APOS

Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk

Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Vi udfører opgaver i totalenterprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.

byg garanti www.byggaranti.dk · Energivejlederen

Din lokale havemand

Harvearbejde og vedligeholdelse af græs, hæk, bede, træer, buske.
Snerydning, saltning, glatføre bekæmpelse for private og virksomheder

Ring og få et tilbud

LMC service
Luis Miguel C. Gorrin
Sønderborg Landevej 71, Adsbøl
6300 Gråsten
Tlf. 52 23 24 42

Egernsund Malerforretning

v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

LARS JOHANNING A/S

- Murerforretning
- Vognmand
- Aut. Kloakmester
- Entreprenør

Tlf. 29 44 48 12 • Mail: lars@johanning.dk • Aabenraa

Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72

Gråsten VVS / Bred VVS ApS
Ahlmannsvej 12 D · 6300 Gråsten
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Bent Christensen

Tømrer- & snedkerforretning ApS

byg garanti www.byggaranti.dk

Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

EK el-service

aut. el-installatør

INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

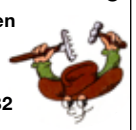
GAS SERVICE – BLIKKENSLAGER
VENTILATION – SMEDEARBEJDE
– VAND VARME –
ENERGIRÅDGIVNING

Autoriseret installatør

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør R.Pedersen VVS ApS — ANNO 1936-2011 75

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk



---

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser

Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 185 år

WWW.KARLDPETERSEN.DK

- VINDUER OG DØRE
  Træ/alu, træ, alu, plast
- TAGARBEJDE
  Tegl, beton, eternit, stål, tagpap, efterisolering, veluxvinduer
- TOTALENTREPRISER
  Tilbygninger, ombygninger, arkitekt, ingeniør, tømrer, snedker, murer, El, VVS, maler...

MORTEN ANKER PETERSEN
Tømrermester & bygningskonstruktør BTH
MOBIL 20 27 98 99

HANS CHRISTENSEN
Bygningssnedker
MOBIL 26 80 30 17

byg garanti · Energivejlederen · ZEROboligen

Gråsten el-teknik

-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- El-installation
- Belysning
- Industriservice
- EDB-installation
- Sikringsanlæg

André Andersen
Mobil 21 55 64 72

Per Krogh
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70

Julehygge i Kværs

0. klasse fra Kværs Idrætsfriskole var forleden på besøg hos Gråsten Fjerkræ. Børnene havde lavet det fineste julepynt til firmaets juletræ.

Der var alt fra glitrende guirlander til smukke kræmmerhuse. Så nu har Gråsten Fjerkræs personale og Gårdbutikkens kunder et flot juletræ at kigge på. ▪

Mange kunder lagde varer i indkøbsvognene i Spar. Foto Søren Gülck

Gråstenere gav med hjertet

Af Søren Gülck

Dagligvarekunderne har i den grad haft hjertet med under indkøb i weekenden, hvor Kørestolsbrugere og Gangbesværede i Gråsten og Omegn, KGGO, i samarbejde med Gråsten og Adsbøl Menighedsråd samlede varer ind i SuperBrugsen og Spar.

Kunderne kunne lægge indkøbte varer i de opstillede indkøbsvogne eller kunne lægge et beløb i de medbragte indsamlingsbøsser.

Indsamlingen går ubeskåret til hjælp til ansøgere, hvor julen er en økonomisk svær tid at komme igennem. Formand for KGGO, Svend Schütt, er utrolig glad for den velvilje, man har mødt.

”Vi ved, at de mange dejlige julevarer bliver værdsat, hvor de kommer frem og gør præcis den forskel, så julen bliver en god tid takket være giverne”, siger Svend Schütt, som peger på, at der blandt ansøgerne er adskillige børnefamilier. ▪

DOBBELT KONCERT
I KVÆRS HALLEN
Fredag den 11. marts 2016
KL. 20.00 PÅ SLAGET 12

KL. 22.00
STIG OG VENNERNE
Sponseret af
Kreditbanken - den lokale bank
KVÆRSHALLEN
Avntoftvej 8, Kværs, 6300 GRÅSTEN - Dørene åbnes Kl. 19.00
Billetpris kr. 250,- til og med 23. december herefter kr. 275,-
Det er en stående koncert, dog mulighed for kørestole/stol
Super Brugsen GRÅSTEN
FORSALG: BILLETNET
Spørgsmål kan stilles til Hans Lenger Tlf. 29 91 23 67
Arrangør: Støtteforeningen for Kværs Idrætsfriskole

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Kære Gitte & Morten

I ønskes tillykke med kobberbrylluppet den 7. december

Kærlig hilsen fra Gråsten, Rinkenæs, Holbøl

John D. Hansen spillede bedst

Gråsten Skatklub samlede 54 kortspillere til klubaften i Ahlmannsparken.

Aftenens bedste spiller blev John D. Hansen, Gråsten, med 2539 point.

På 2. pladsen kom Gunnar Schmidt, Uge, med 2292 point efterfulgt af Laus Clausen, Bjerndrup, med 2150 point.

Hans Jørgen Clausen, Egernsund, besatte 4. pladsen med 2082 point og derefter fulgte Orla Rodenberg, Padborg, med 1968 point.

På 6. pladsen kom Kjeld Petersen, Gråsten, med 1946 point og Poul Erik Rinkovski, Egernsund, tog 7. pladsen med 1929.

8. pladsen gik til Ervin Erichs, Holbøl, med 1911 point, mens Robert Petersen, Gråsten, opnåede 9. pladsen med 1886 point. ▪

HOBBYJULEUDSTILLING
Kom og kig

Lørdag den 5. december kl. 10-16
og søndag den 6. december kl. 10-16
i Tørsbøl Klubhus

Der sælges juleting fra hobbyudestillerne såsom nisser – slik – hjemmestrik – hjemmebag – kort mm.

Tørsbøl klubhus står for salg af kaffe, gløgg, øl og Sodavand samt æbelskiver og kage

KØB MEDLEMSKORT
til støtte af Tørsbøl Klubhus og Kværs/Tørsbøl Borgerforening

Tørsbøl klubhus
Skovengen 22
Tørsbøl, 6300 Gråsten

Hej i to

Stort tillykke med kobberbrylluppet den 1. december.

Håber i får en dejlig dag.

Hilsen Far og Mor

60 år

Denne lille fyr kommer et år tættere på pensionsalderen.

Vi glæder os til at fejre dine 60 år den 5. december.

Hilsen Datter svigersøn og barnebarn

Kære Mor og Svigermor

Else Møller, Kystvej 8 i Egernsund

Du ønskes stort tillykke med de 90 år den 6. december

Hilsen Kirsten og Birger

JULEHJÆLP
Rinkenæs Sogn

Menighedsrådet har igen i år mulighed for at give julehjælp i form af fødevarer og julegodter til et begrænset antal enkeltpersoner eller familier, som er bosiddende i Rinkenæs Sogn.

Har du/I svært ved at få tingene til at hænge sammen i denne "søde" juletid, kan du/I sende en anmodning om julehjælp til :

Rinkenæs Menighedsråd, Nederbyvej 71, Rinkenæs, 6300 Gråsten, eller evt. kontakte sognepræst Marianne Østergård eller menighedsrådsformand Mette Auning.

Sidste frist
er 15. december 2015

Rinkenæs Menighedsråd

Læs mere på: www.rinkenæskirke.dk

Det lille Teater, Gråsten
1972-2015 43 år med teater

Familiejuleforestilling

"Mystikken om den forsvundne julepost"

Skrevet af: Gitte Asmussen
Instrueret af: Kristina Gude-Hansen

Fredag den 11. december kl. 19.00
Lørdag den 12. december kl. 14.00 og kl. 16.00
Søndag den 13. december kl. 14.00 og kl. 16.00

Billetter Voksne/børn kr. 30,-
Til forestillingerne kan der købes kaffe/ kakao og æbleskiver

Billetbestilling www. lilleteater.dk eller tlf. 74 65 37 67

Julekoncert

Rinkenæs Korskirke
Onsdag den 9. December kl. 19.00

"Julen har Englelyd"
Kom i julestemning og nyd Trine Gadebergs smukke stemme, akkompagneret af Carl-Aage Eliasson og Jørgen Heick.

Billetter á 125 kr. kan købes i Bøger & Papir i Ulsnæscentret.

Resten sælges ved indgangen.
Dørene åbnes kl. 18.00

Læs mere på www.rinkenæskirke.dk

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 6. december kl. 11.00
ved Jan Unold

ADSBØL KIRKE
Søndag den 6. december kl. 9.30
ved Jan Unold

BROAGER KIRKE
Søndag den 6. december kl. 14.00
ved Birgitte Hjarvard Licht, 9 læsninger

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 6. december Konfirmand gudstjeneste kl. 11.00 ved Maya Ravn og Egernsunds konfirmander

KVÆRS KIRKE
Søndag den 6. december
Ingen gudstjeneste

NYBØL KIRKE
Søndag den 6. december kl. 9.00
ved Maya Ravn

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 6. december kl. 9.00
i Korskirken ved Vibeke von Oldenburg

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 6. december kl. 10.30 ved
Vibeke Fosgerau von Oldenburg

ULLERUP KIRKE
Søndag den 6. december kl. 10.30
ved Lis-Ann Rotem

TYSK GUDSTJENESTE
06.12.2015 *Kein Gottesdienst*

Generationsskifte i Rinkenæs

Af Gunnar Hattesen

Rinkenæs Menighedsråd vælges for fire år ad gangen, men hvert år ved et nyt kirkeårs begyndelse holdes der konstituering på de vigtigste poster.

På kirkeårets sidste møde har menighedsrådet besluttet at lave et generationsskifte.

Ny formand blev Mette Auning, som overtager posten efter Flemming Hansen, som på dygtig vis har varetaget hvervet i 3 år.

Flemming Hansen fortsætter som menigt medlem af menighedsrådet.

Anne Krause Pedersen bliver ny sekretær, mens fordelingen af de øvrige poster er uændret.

Thomas Maagård fortsætter som næstformand og Frede Ihle varetager posten som kirkeværge. ▪

Den nye formand for Rinkenæs Menighedsråd, Mette Auning, som afløser Flemming Hansen.

Foto Tove Hansen

Det blev en dejlig adventsfest for de 80 mennesker i Ahlmannsparken. Foto Tove Hansen

Pensionister var til adventsfest

Af Gunnar Hattesen

Der var god tilslutning til adventsfesten i Gråsten og Omegns Pensionistforening, som blev holdt søndag i Ahlmannsparken

Det blev en god eftermiddag for de 80 fremmødte medlemmer, som blev budt på kaffe, kløben, musik og underholdning. ▪

Formand for Gråsten og Omegns Pensionistforening, Aase Christensen, bød velkommen til de mange fremmødte, som nød det sociale samvær.

Foto Tove Hansen

Glade børn i kirke

Det var en flok glade minikonfirmander, som i Rinkenæs Korskirke modtog fredslyset.

Foto Tove Hansen

Hjemmesejr i skak

Af Hansjørgen Clausen

Gråsten Skakklub har spillet holdkamp.

Mester 1 holdet vandt hjemme mod Fredericia 2 med 4½-3½ i en god kamp.

Klubbens hold i A rækken tabte 4-0 i Bov, som nok er det stærkeste hold i puljen. ▪

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

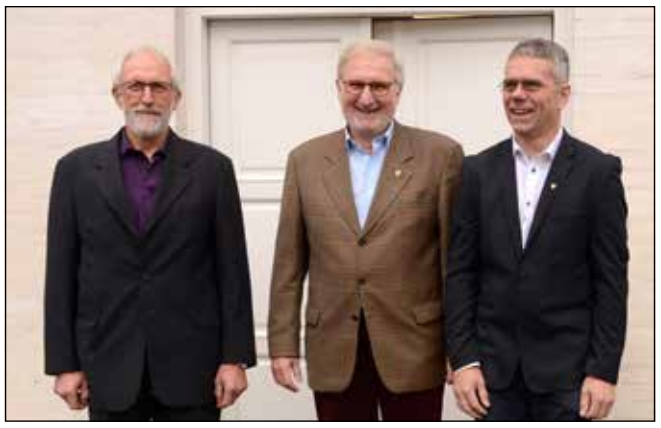
Slotsgadens Blomster
Alt i begravelsesbinderi
Gratis levering til omegnskirker
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Svend Hedegaard
Borgerlig begravelse - andre religioner
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

En smuk afsked...
"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".
– Gitte og Steen Kristensen
Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem
Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand
Steen Kristensen
Eksamineret bedemand
Guderup Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11
Broager Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29
Nordborg Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45
Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen www.als-begravelse.dk

Det kan være svært at tænke på døden
– men dine kære har brug for, at du sætter ord på dine tanker...
Når døden rammer, står de efterladte ofte tilbage med mange ubesvarede spørgsmål: Hvilke tanker gjorde den afdøde sig om, hvor bisættelsen skulle finde sted? Og hvilke sange skulle synges?
Med "Min sidste vilje" kan du i god tid tilkendegive dine tanker om din afsked med livet - og hjælpe dine kære med at sige kærligt farvel. Hos Helmich & Søn står vi altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale, og du er velkommen til at kontakte os.
Læs mere om "Min sidste vilje" og opsparingsordningen "Elysium" på www.helmichbegravelse.dk
Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem
Eksam. bedemænd
Vi træffes hele døgnet
Gråsten&Omegns Begravelsesforretning
Helmich&Søn
Steffen Jensen Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

Sognegården bliver Broagers nye samlingssted



Preben Blomgreen, Erik Breum og Kenneth Schmidt glædede sig over invielsen af den renoverede sognegård i Broager.

Foto Tove Hansen

Af Mette Lyngholm Larsen

Den 1. søndag i advent deltog over 100 mennesker i indvielsen af den renoverede sognegård i Broager.

De mange fremmødte mennesker var synligt imponerede over, at det var lykkedes at få sognegården moderniseret til glæde for hele sognet.

Formand for menighedsrådet, Erik Breum, nævnte i sin velkomsttale, at kor, personale og menighedsråd får ordentlige lokaler, der blandt andet skal bruges til sognecafe.

Han udtrykte taknemmelighed over samarbejdet med både arkitekt og håndværkere, og han takkede Broager Sparekasse for donation af et flygel.

Efterfølgende var det arkitekten Klaus Andersen, der fortalte om udfordringerne ved at lave et moderne hus med det klassiske udseende.

Kirkekoret underholdt.

Foto Tove Hansen

”Selvom det er en glæde at blive færdigt, er det også vemodigt, da der er mange jeg har arbejdet tæt sammen med, som jeg ikke ser igen. Det har været en stor fornøjelse at arbejde med alle sammen”, sagde Klaus Andersen.

Formand for byggeudvalget, Kenneth Schmidt, var glad for, at sognegården er blevet fremtidssikret.

”Vi havde et stort ønske om at indvie den 1. advent, da det er det nye kirkeår, der varsler en ny begyndelse. Der har dog været prøvelser undervejs med ændringer i planer og uforudsete udgifter, grundet skæve vægge”, fortalte Kenneth Schmidt, som glædede sig over det flotte resultat.

Inden rundvisningen underholdt Kirkekoret og operasanger Bettina Hellemann Munch på smukkeste vis med nogle sange. ▪

Sidste jul på Degnegården

Der var fællessang, musik og underholdning, da Broager Pensionistforening holdt juleafslutning på Degnegården.

Foto Søren Gülck

af Søren Gülck

Broager Pensionistforening samlede 75 medlemmer til sin traditionsrige juleafslutning på Degnegården.

Arrangementet blev afholdt 14 dage tidligere end planlagt, da Degnegården skal nedlægges i sin nuværende form for at blive ombygget til boliger.

Det kunne ikke ødelægge julehumøret, der var i top hos medlemmerne. Efter kaffe og kage var der fællessang, musik og underholdning og naturligvis et amerikansk lotteri med gode gevinster. ▪

SKELDE GF

JULETRÆSFEST

Søndag den 20. december kl.10.00
mødested ved klubhuset i Skelde

Hvor vi skal ud at finde julemanden.
Efterfølgende med dans om juletræet i efterskolens hal. Godteposer kr. 25,-
bestilles ved Elise på tlf: 28180446 eller elise_bender@hotmail.com senest 18 december

JULELOTTO

Mandag den 28. december Kl. 19.00 på Frk. Jensen
Mange fine præmier og en hovedgevinst på kr. 1000,-

KONGEAFTEN I SKELDE

Tirsdag den 5 januar 2016 kl.22.00
Mød op på Frk. Jensen hvor maskerne falder.
Gratis Entre´

DILETTANT FORESTILLING: ”Koks og kæberaslere i kolonihaven”

Lørdag den 30. januar 2016 kl. 18.00, samt
lørdag den 6. februar 2016 kl. 14.00
på Frk. Jensen i Skelde
Nærmere information vedr.kaffe og bespisning følger

Skelde Gymnastikforening afholder

GENERALFORSAMLING

Tirsdag den 2. februar 2016 kl. 19.30 i klubhuset
Dagsorden ifølge vedtægterne.
Evt. forslag skal være formand Thomas Jacobsen i hænde senest den 28. januar 2016.

Mvh.
Bestyrelsen
Skelde GF

GYMNASTIKOPVISNING

Søndag den 13. marts
i Adventure Efterskolens hal

Entre kr. 20,- under 15 år gratis
Kl. 13.00 – 15.00 afslutning i badelandet Marina Fiskenæs - Gråsten
- så husk badetøj – Gratis entrè

Følg med på www.skelde.dk eller facebook gruppen Skelde gymnastikforening

Alle er velkommen til samtlige arrangementer

Adventskoncert

MED ALSSUNDORKESTRET OG BROAGER EGNSKOR
Vil traditionen tro byde på musikalske oplevelser i tiden op til jul

Onsdag den 9. december kl. 19.30 i Broager Kirke

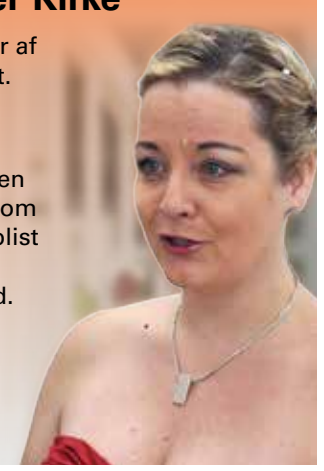
Der spilles og synges værker af bl.a. Bach, Dvorak og Mozart.

Herudover er der julesange og fællessalmer.

Koret dirigeres af sangerinden Bettina Hellemann Munch, som samtidig vil optræde som solist med musik af Mozart samt ”Ave Maria” af Bach/Gounod.

Alssundorkestret dirigeres af Christian Balslev

Der er gratis adgang og vi glæder os til at se jer



Dødsfald

Christian Lorentzen, Egernsund, er død, 84 år. ▪

Hærværk

En Peugeot Boxer varebil, som holdt parkeret på Stien i Broager, blev onsdag eftermiddag udsat for hærværk. Bilen fik knust venstre siderude. ▪

Julekoncert

Broager Egnskor og Alssundkoret giver onsdag den 9. december gratis koncert i Broager Kirke. Der spilles og synges værker af bl.a Bach og Mozart.

Egnskoret dirigeres af Bettina Hellemann Munch, de også optræder. Alssundorkestret dirigeres af Christian Balslev. ▪

Super Brugsen

Broager

Guld sardel
Pr stk 39,95

Ta 2 stk **50,00**

SLAGTERENS HJEMMELAVET

Mou okse- eller hønsekødsuppe

1000 gr **10,00**

UNDER ½ PRIS

Coop Røget laks

200 gr **29,95**

SPAR 18,-

Hakket oksekød
10-14%

1000 gr **40,00**

Kronekilde ost

Min 765 gr **44,95**

SPAR 30,-

Sildefiletter
DYBFROSNE
300 gr

2 pk **25,00**

Tulip pålækker

10,00

Hamburgerryg
Ca. 3,0-3,5 kg

HEL STOR

Kun **150,00**

Gås
DYBFROST

5 kg **199,95**

SPAR 100,-

Det gode rugbrød
Fra Schulstad

10,00

UNDER ½ PRIS

TIL JULEBAGNING

500 g Svinefedt
500 g Palmin
500 g Ama margarine
500 g Becel flydende
2 kg Dannevirke mel

Frit valg **10,00**

KALENDERTILBUD

ONSDAG DEN 2. DECEMBER
Sukker
1 kg
Maks. 4 ps. pr. kunde

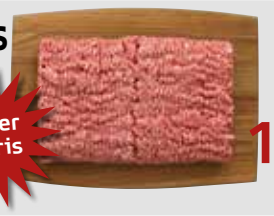
4,95

TORSDAG DEN 3. DECEMBER
Løgumkloster brød
hel eller skiver
Pr stk
Max 4 stk pr kunde

9,95

FREDAG DEN 4. DECEMBER
Flæskefars
5-12%
4 kg

Under ½ pris



100,00

LØRDAG DEN 5. DECEMBER
Fuglsang hvidtøl
6 stk
+ embl
Max 2x6 pr kunde

10,00

SØNDAG DEN 6. DECEMBER
Coop bacon
1 skiver
140 gr
Max 4 pk pr kunde

Under ½ pris

4,95

MANDAG DEN 7. DECEMBER
Slagterens Julemedister
2 kg

50,00

TIRSDAG DEN 8. DECEMBER
Coop sild
300/600
Pr glas

Under ½ pris

13,95

DELIKATESSEN

Croissant
med rejer og høns
Pr stk **20,00**

Smørrebrød
6 stk **99,95**

Kan forudbestilles på 7344 1516

BAGERAFDELINGEN

Slotsbrød
20,00

Kærnemælkshorn
4 stk **25,00**

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder til og med lørdag den 5. december 2015. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

Fodbold

STORT 2. JULEDAG'S STÆVNE I EGERNSUND HALLEN

Nu er det snart jul, og som tidligere år afholdes der 2.juledag indendørs fodbold i Egernsund Hallen.

Det er dagen, hvor alle mødes for at spille fodbold samtidig med, at man kan få en snak og en masse sjov med alle dem man kender. Der spille i mange forskellige rækker - så vil du/i spille fodbold, så er der også en række til jer.

A- Rækken	Alle kan deltage – dog max. 6 spillere
B- Rækken	**Max. 2 Aktive** fodboldspillere over 14 år. **Hvis i vil vinde.**
Familie-Rækken	Max. 1 Aktive fodboldspillere over 14 år. Der skal være et barn under 12 år og dame på bane hele kampen. Og de skal være i familie.
Rækken	+ 45 Rækken
Amatør-Rækken og Kro-Rækken	Her kan alle drenge og herrer som ikke spillet turnerings-fodbold de sidste 2 år, samt alle pige/damer, kan deltage

Alle Hold max. 6 spillere

Dame/pige spillere medregnes ikke som turnerings/aktive spillere.
Deltagergebyr: kr. 250.00 (betales ved stævnet inden første kamp.)

Tilmeldingsfrist: Søndag den 6. december 2015

Tilmelding til:
Asmus Carstens Tlf. 74 44 22 25, Mobil 21 49 12 88, asmusfrem@stofanet.dk
Tommy Clausen Tlf. 74 44 19 74 tommy@egernsund.dk
HUSK Mail Adr.

Tilmeldingstalon til Julecup 2015

Ønsker at deltage i _____ Rækken

Holdets navn: (med Blokbogstaver) _____

Spilleplan sendes til: _____

Mail adr.: _____

Udfyldt talon sendes /afleveres hos: **Salon Teddy** –Sundgade 61 6320 Egernsund

Fire drenge fra 5 A på Broager Skole vandt guld ved landsdelsfinale i skoleskydning.

Guld til Broager-elever

Af Gunnar Hattesen

Fire elever fra 5. A på Broager Skole blev vinder af landsdelsfinalen til landsfinalen i skoleskydning.

Finalen for Sønderjylland foregik i Vojens Skytteklub,

Drengene vandt guld med 757 point, og det giver adgang til landsfinalen, som foregår på Vingsted Skyttecenter.

Broager-holdet bestod af Rasmus Kaufmann, Mads Hansen, Jeppe Cordes og William Kronika.

To af de ti bedste skytter kommer også fra Broager Skole.

Det er Broagerlands Skytteforening, der står for at arrangér tuneringen i Broager. ▪

Erhvervslokaler i Broager

Produktions-, lager- og kontorlokaler,
Nejsvej 30, Broager, udlejes.
Pris 300 kr. kvm/år. Størrelser fra 120 til 455 kvm.

nanna@hanssonerhverv.dk Tlf.: 40 78 74 42
www.HanssonErhverv.dk

SKODSBØL GÅRDBUTIK

Julen nærmer sig med raske skridt

- Frilands Kalkuner 4-12 kg ..... **65 kr** pr kg
- Frilands Gæs 4-7 kg ..... **90 kr** pr kg
- Land Ænder 2,8-4 kg ..... **82 kr** pr kg
- Muskus Ænder 3-4,5 kg ..... **82 kr** pr kg

ÅBNINGSTIDER
Hverdage kl. 16.00-18.00
Åbent alle weekender
i november og december:
Lørdage og søndage kl. 10.00-17.00

Bestil dit fjerkræ i vores gårdbutik

SKODSBØL GÅRDBUTIK
Skodsbølvej 71, Skodsbøl, 6310 Broager
Telefon 2290 2918

Lars Christensen 50 år

Den 14. december 2015 fylder Broager Sparekasses direktør, Lars B. Christensen 50 år.

I den anledning vil det glæde os at se
forretningsforbindelser, kunder og venner til reception

mandag den 14. december 2015 kl. 13.00-16.00 i
Broager Sparekasse Skansen, Loungen, Aabenraavej 25A i Sønderborg.

På bestyrelsens vegne
Peter Johannsen,
Bestyrelsesformand

Storegade 27 6300 **Broager** T 74 18 38 38
Sundsnæs 3 6300 **Gråsten** T 74 18 38 38
Kastanie Allé 8 6400 **Sønderborg** T 74 18 38 38
Skrænten 5 6200 **Aabenraa** T 74 18 38 38

broager SPAREKASSE

Vi sælger rigtig godt og mangler ejendomme til salg. Så ønsker du at sælge? home.dk

LANDLIG VILLA TÆT PÅ BY

126	1692	1890	4	1	Energi

VILLA

Kontantpris	**740.000**
Ejerudgifter pr. md.	1.140
Udbetaling	40.000
Brutto/netto ekskl. ejerudgifter	3.700/2.944
Sag: 703-00750	**Tlf: 74441698**

Gråsten
Hovgård, Rinkenæs

183	1036	1922	4	2	Energi

VILLA

Kontantpris	**1.295.000**
Ejerudgifter pr. md.	1.644
Udbetaling	65.000
Brutto/netto ekskl. ejerudgifter	6.481/5.156
Sag: 703-00760	**Tlf: 74441698**

Gråsten
Sejrsvej, Rinkenæs

NYHED

74	795	1961	3	1

FRITIDSBOLIG

Kontantpris	**995.000**
Ejerudgifter pr. md.	1.702
Udbetaling	50.000
Brutto/netto ekskl. ejerudgifter	5.328/4.155
Sag: 703-00845	**Tlf: 74441698**

Broager
Birkevej

NY PRIS

217	686	1915	5	2	Energi

VILLA

Kontantpris	**1.245.000**
Ejerudgifter pr. md.	1.829
Udbetaling	65.000
Brutto/netto ekskl. ejerudgifter	6.215/4.946
Sag: 703-00441	**Tlf: 74441698**

Sønderborg
Stationsgade

NY PRIS

68	874	1994	4	1

FRITIDSBOLIG

Kontantpris	**1.595.000**
Ejerudgifter pr. md.	1.122
Udbetaling	80.000
Brutto/netto ekskl. ejerudgifter	8.513/6.641
Sag: 703-00006	**Tlf: 74441698**

Broager
Damløkke

NY PRIS

68	815	1993	3	1

FRITIDSBOLIG

Kontantpris	**1.295.000**
Ejerudgifter pr. md.	1.893
Udbetaling	65.000
Brutto/netto ekskl. ejerudgifter	6.919/5.398
Sag: 703-00102	**Tlf: 74441698**

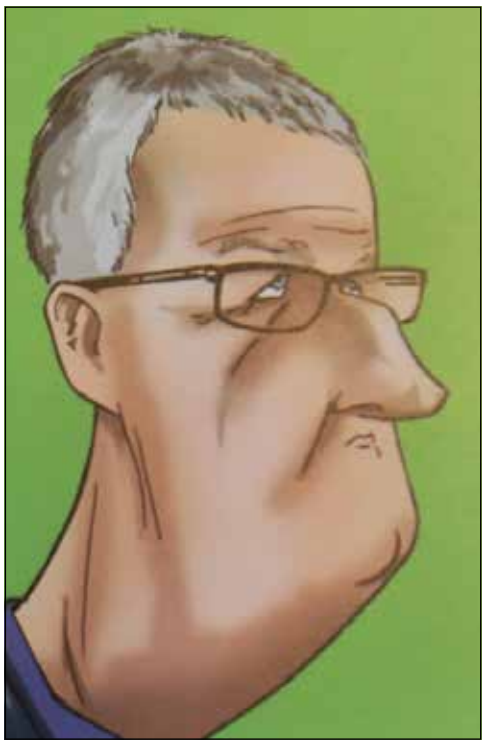
Broager
Damløkke, Vemmingbund

BROAGER
v/ Merete Lund Brock & Henning Brock
Ejendomsmæglere, MDE
Storegade 7, 6310 Broager
broager@home.dk
facebook.com/homeBroager
Tlf. 74441698

home
vi vil være din foretrukne ejendomsmægler
home.dk
Ejendomsmæglerkæde for Danske Bank koncernen

Da Sønderborg blev placeret som nummer sjok i Dansk Industris liste over erhvervsvenlige kommuner, udtalte borgmester Erik Lauritzen, at det var trist, men det glædelige var, at det kun kunne gå fremad.

Tegning Bryan d'Emil



Da Sønderborg fik at vide, at der ville komme 392 nye arbejdspladser til kommunen, udtalte borgmester Erik Lauritzen, at det var glædeligt, og det burde fejres med champagne.

Tegning Bryan d'Emil

Fest og glæde i Sønderborg

Det sønderjyske satirehæfte æ Rummelpot er kommet på gaden, og er fyldt med herlige satiriske tegninger.

Selvfølgelig er borgmester Erik Lauritzen (S), Blans, et af tegnernes yndlingsofre. Naturligvis. Og han må finde sig i at blive karikeret. ▪

Der var en vrimmel af spændte børn, som glædede sig over at se julemanden.

Bjældeklang og julemand i Ullerup

Af Søren Gülck

Over hundrede børn og deres forældre tog lørdag imod julemanden hos Land og Fritid i Ullerup.

Julemanden ankom i kane og i en susende fart for han havde naturligvis travlt. Dog ikke mere end at han stoppede op for at ønske alle børnene en glædelig jul og give både godtepose og julekalender til de mange rare børn.

Indenfor duftede det af julegløgg og julebag. Overalt var der smagsprøver i lange baner fra lokale leverandører og mange købte et juletræ. ▪

Julemanden kom i susende fart på en kane.

Fotos Søren Gülck

Hærværk

Nydamskolen i Vester Sottrup har været udsat for hærværk. Ukendte personer har malet hagekors og skrevet ISIS flere steder på skolens murværk.

Rengøringsarbejdet løber op i adskillige tusinde kroner. En regning, der vil blive formidlet videre til gerningsmændene, hvis det lykkes politiet at finde dem. ▪

FESTLIG FAMILIEGUDSTJENESTE
i Sottrup Kirke

Søndag den 6. december kl. 10.30.

Konfirmanderne viser deres store projekt "Skriften på væggen". Juniorkonfirmanderne synger julen ind. Hele kirken vil være fyldt af bogstaver, ord og bibelvers. Er man barn og lige begyndt at lære bogstaverne at kende eller læse små ord, kan gudstjenesten blive en rigtig sjov oplevelse.

SOTTRUP KIRKE

Alle er velkomne

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Dygtige Skytter

Et hold fra 5. klasse på Nydamskolen i Vester Sottrup blev nummer tre ved landsdelsfinalen i Vojens med 753 point.

I alt har 8.934 elever deltaget i turneringen i år, og det er en fremgang på 1.148 elever.

Det er 20. gang landets 5. klasser kæmper om at blive Danmarks bedste 5. klasse i skydning. ▪

Hørt i byen

Rinkenæs Efterskole blev mandag eftermiddag solgt på en tvangsauktion for 4,2 mio. kroner. Køber var erhvervsmanden Carsten Uldahl, Esbjerg, som købte efterskolen og forstanderboliger gennem et af hans investeringsselskaber.

CenterPub har en spare klub, som kendetegner enhver ægte bodega. Fredag var der udbetaling til de 62 medlemmer, som modtog over 250.000 kr.

Rinkenæs Frivillige Brandværn rykkede søndag aften ud til et væltet træ på Nederbyvej. Træet blev fjernet.

En mand trak forleden af sted med en trailer fra Bryggen i Gråsten, der var fyldt med 8 store poser med tomme flasker. Manden efterlod traileren og flaskerne på Sildekulevej.

Malene Bysted Beck fra Gigthospitalet i Gråsten har bestået sin eksamen som ernæringsassistent med en flot guldmedalje.

Lotte Heise kommer 8. marts til Gråsten for at holde foredrag i Ahlmannsparken.

Black Friday hittede blandt de butiksdrivende i Gråsten Hos herretøjforretningen MR lå omsætningen på det dobbelte af sidste år.

Ukendte gerningsmænd knuste fredag nat en bagrude på en personbil, som stod parkeret på A.D. Jørgensensgade i Gråsten.

Det var pastor Paul Møller fra Kollund, som forleden holdt den traditionsrige gudstjeneste på synnejysk i Kristkirken i Tønder, arrangeret af æ Synnejysk Forening. 180 mennesker fra hele landsdelen overværede adventsgudstjenesten. ▪

Bogorme fra Gråsten Skole

Af Gunnar Hattesen

5. A. fra Gråsten Skole læste i sommer 173 bøger og derfor fik de forleden på Gråsten Bibliotek besøg af tusindkunstneren Oliver Zahle.

Hver sommer kører børnebibliotekerne i Danmark en læsekampagne, der hedder Sommerbogen. Den klasse der tilsammen læser flest bøger i løbet af sommeren, vinder et forfatterbesøg og en bog.

Udover at have lavet radio i mange år, har Oliver Zahle også skrevet bogen Elefantstenen. ▪

Oliver Zahle læste højt for 5 A. fra Gråsten Skole og fortalte dem om, hvordan det er at være forfatter.

Foto Søren Gülck

Julepost

Det lille Teater optræder med årets juleforestilling, som er skrevet af Gitte Asmussen og instrueret af Kristina A. Gude-Hansen Hos Julemanden glæder alle sig til at komme i gang med at lave julegaverne til børn og voksne. Men hvor er alle ønskesedlerne og julekortene blevet af. Selvfølgelig har heksen og troldene igen i år været på spil. Alle indbyggere i Jullerup er blevet forhekset, så nu sender de kun deres ønsker til Hexatrolle. Alle hjælper hinanden med at redde Julen, og selvfølgelig bliver den eneste taber Hexatrolle.

Der er premiere fredag den 11. december kl. 19.00 derefter er der forestilling lørdag den 12.12 kl. 14.00 og kl. 16.00 og søndag den 13.12 kl. 14.00 og kl. 16.00.

Billetter der kun koster 30 kr. for både voksne og børn, skal bestilles på www.lilleteater.dk eller 74 65 37 67. ▪

Ny chef

Diakonhjemmet Dalsmark i Rinkenæs har sammen med det private firma "Caras" vundet udbuddet om privat hjemmepleje i Sønderborg Kommune.

Maibritt Nielsen er 1. december udnævnt til ny leder. Hun har hidtil været afdelingssygeplejerske på Dalsmark Plejecenter. ▪

GRASTEN
Lejlighed til leje, ca. 80 m²,
nyistandsat,
leje 4550 kr.
HENVENDELSE
TLF. 7465 0986
ELLER 7465 2451

LEJLIGHED I GRÅSTEN
Nyistandsat lejlighed på 136 kvm. med stor altan og udsigt over slotssøen udlejes fra medio oktober
Mdr. husleje 5500.- plus forbrug
Depositum 3 mdr. husleje. Ingen husdyr
HENVENDELSE 29 44 20 39

2 FAMILIES HUS I EGERNSUND TIL SALG
Beliggende Sundgade 43 i anden række fra vandet. Stueplan på 123 m² og 1. sal på 88 m², samt muret garage og stor lukket have.
Mange muligheder:
Bo billigere end at leje. Bo selv i den ene lejlighed og lej den anden ud.
Lej begge lejligheder ud og få en fast indkomst.
Til den store familie. Læg det hele sammen og få stue, 6 værelser, 2 badeværelser og køkken.
Bolig og erhverv under samme tag.
Pris 995.000,- kr.
HENVENDELSE PÅ TLF. 2320 7442

Brug for støtte, hjælp og pleje til at få din hverdag til at fungere? Vi kan mere end Du tror
Pleje og omsorg, personligt nærvær og høj faglighed er vores hjertesag.
Vi kommer gerne ud og fortæller om jeres og dine muligheder!
Vi er der for Din skyld
DANSKE DIAKONHJEM HJEMMEPLEJE
-en holdning til omsorg
Frit valg – Personlig pleje og praktisk hjælp
Tlf. 73 65 42 77 · dalsmark@diakon.dk
www.dalsmark.dk · facebook: Danske Diakonhjem hjemmepleje

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

GRÅSTEN BORGGADE 8

Blandet bolig og erhvervsejendom i Gråsten centrum
Velholdt erhvervsejendom med tilhørende boliglejlighed. Erhvervsdelen på 210 kvm er beliggende i stueplan, og er opdelt i 2 lejemål med store vinduespartier ud til gaden. Bolig på 1. sal på 165 kvm. samt kælderareal på 61 kvm.

Kontant	**1.875.000**
Ejerudgift pr. md.	**2.876**
Udbetaling	95.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	9.156/7.234

Sagsnr. 811 — E

Bolig/kld. m²	165/61	Grund m²	947
Stue/vær	1/4	Opført	1956

ALNOR GL FÆRGEVEJ 78

Udsigtsvilla direkte ved Flensborg fjord
Unik udsigtsvilla, beliggende på en stor grund, med gode udvidelsesmuligheder, direkte til Flensborg fjord. Indeholder bla.: Stort køkken/alrum fra 2008, med skøn udsigt til vandet og god spiseplads. Udestue, ligeledes med den skønne udsigt til Flensborg Fjord. 2 badeværelser med gulvvarme, det ene med spabad.

Kontant	**2.495.000**
Ejerudgift pr. md.	**3.347**
Udbetaling	125.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	12.145/9.596

Sagsnr. 1153 — C

Bolig/kld. m²	91/47	Grund m²	2.657
Stue/vær	1/3	Opført	1958

EGERNSUND BJERGET 5

Ældre ejendom med skøn udsigt!
Ældre ejendom sælges i Egernsund, med en helt unik udsigt over Nybøl nor, sælges til nedrivning. Dog er det købers valg om denne ønsker at bevarer ejendommen.

Ejendommen udbydes ved tilbudsgivning. Ved interesse kontaktes kontoret, hvorved tilbudsmateriale vil blive udleveret, til udfyldelse af købstilbud.

Kontant	**600.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.641**
Udbetaling	30.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.990/2.359

Sagsnr. 1129

Bolig m²	77	Grund m²	900
Stue/vær	1/4	Opført	1791

EGERNSUND BENEDIKTESVEJ 52

Pænt parcelhus på rolig villavej
I Egernsund ligger dette velholdte parcelhus i et børnevenligt villakvarter. Huset er løbende blevet renoveret, her kan bl.a. nævnes køkken fra 2010, nyere toilet og badeværelse fra 2008, derudover har ejendommen fået installeret nyt gasfyr i 2008 samt

Kontant	**895.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.498**
Udbetaling	45.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.429/3.497

Sagsnr. 836 — D

Bolig m²	121	Grund m²	713
Stue/vær	1/4	Opført	1971

GRÅSTEN SLOTSGADE 21 ST. TV.

Unik beliggenhed med Slotssøen og Gråsten Slot som nabo

Ejerlejlighed under opførelse med en unik beliggenhed centralt i Gråsten og med direkte udsigt til Gråsten Slotssø og Gråsten Slot og med fælles grønt område. Lejligheden er på ca. 170 kvm med tilhørende terrasse samt carport med redskabsrum. I trappeopgangen bliver der udover trappe også etableret elevator. Opvarmning er fjernvarme med gulvvarme i alle rum. Skabe m.m. er fra Sønderborg Køkken. For nærmere oplysning mht. indretning samt medfølgende inventar m.m. henvises til materialebeskrivelse som udleveres ved henvendelse til mægler.

Kontant	**2.595.000**
Ejerudgift pr. md.	**3.745**
Udbetaling	130.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	12.674/10.016

Sagsnr. 1131

Bolig m²	170	Etage	st tv
Stue/vær	1/3	Opført	2015

Rejsegilde / Åbent Hus

AL Entreprise inviterer til Rejsegilde på byggepladsen - Slotsgade 21 i Gråsten.
Kom ned og se hvordan dette spændende ejerlejlighedskompleks, begynder at tage form.

Rejsegildet er Fredag d. 4/12 kl. 12:00-14:00

Estate Kjeld Faaborg
EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
☎ 7465 0933
Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk
www.estate.dk

Estate®

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 49 1. december 2015 8. årgang

BRILLELEJE

Lej f.eks. 3 par briller

99,-

pr. måned

Alle briller i butikken er med i lejeordningen.
Ønsker du glidende overgang er lejen 198,- pr. md.
Hos os er synsprøven naturligvis gratis.

KONTAKTLINSER

Vi har alle slags bløde kontaktlinser

79,-

Pr. måned inkl.
- Gratis kontrol
- Gratis prøvetid
- Gratis udmåling

FAHRENDORFF OPTIK

Jernbanegade 38 Sønderborg
(over for Schmidts delikatesse)
Tlf. 74 43 00 10
www.fahrendorff.dk

Super Brugsen Padborg

Nytårs stegen

Store flotte oksefiletter med krølfedt
5-6 kg.
Fast pris kr. 449,-

Hel fersk oksemørbrad
Ca. 1,5 kg. uden streng
Fast pris kr. 349,-

Flotte slagter bøffer
Skåret af tykstegsfilet
4 stk i alt 7-800 gr
kr. 100,-

ÅBENT ALLE DAGE 7.00-19.00

Julemanden blev vækket på Oldemorstoft i Padborg

Af Ditte Vennits Nielsen

Jo, den er god nok. Julen står for døren. Alle traditioner blev fulgt, da godt 350 små rødkindede børn med åbne munde og store øjne stod og stirrede stift op mod den lille lukkede loftslem på gavlen af Oldemorstoft.

Forældrene skuttede sig lidt i den lette regn, men Carlos flotte julebus, hvorfra der rungede julemusik ud fra, gjorde at ventetiden ikke blev for lang.

Endelig efter at børnene havde råbt højt på julemanden gik lugen langsomt op, og julemanden steg ned af stigen fra sit lange vinterleje, og var øjnene ikke store før, så blev de det nu. Den ægte julemand var vågnet. ▪

I samlet flot gik de 700 mennesker over i Torvecentret, hvor julemandens rensdyr stod tøjret.

Foto Ditte Vennits Nielsen

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa

20 24 76 14
www.kliplevnatursten.dk

Selvafhentning af
SKÆRVER – GRUS – STEN
& ALT TIL HAVEN

HUSK Vi har åbent alle ugens dage

Vores ugeplan!

Club plads
til 30 til 50 personer til rådighed ...

Som Restauranten Dalmacija!
Velkommen siger Bosko

Mandag | Schnitzeldag
fra kl. 12:00 bis 23:00 € 7,90
forskellige schnitzel-varianter med tilbehør ...

Mandag til Fredag ...
Græsk buffet
fra kl. 12:00 bis 15:00 € 8,90
fra kl. 17:30 bis 23:00 € 12,90

Lørdag og Søndag
Græsk buffet
fra kl. 12:00 bis 15:00 € 12,90
fra kl. 17:30 bis 23:00 € 12,90

Søndag ...
Morgen-mads-buffet
Som i ›Dalmacija‹ ved Bosko ...
fra kl. 09:00 bis 11:30 € 9,90

Mandag til Fredag ...
Mittagstisch / Frokost
fra kl. 12:00 bis 15:00 € 7,90

Holm 9
(ved siden af Karstadt)
24937 Flensburg
Tlf. + 49 (0)461 - 27840
www.essen-in-flensburg.de

I hjertet af Flensborg
Im Herzen von Flensburg

GRIECHISCHE TAVERNA SANTORINI MEDITERRANES RESTAURANT

... også .dk / .eu / .com / .net

GUDSTJENESTER

BOV KIRKE
Lørdag den 5. december kl. 10.00
Lødagsdåb
ved Hanne Christensen
Søndag den 6. december kl. 11.00
ved Anette Jensen

KOLLUND KIRKE
Fredag den 4. december kl. 17.00
Grødgudstjeneste
ved Hanne Christensen
Søndag den 6. december kl. 9.30
ved Hanne Christensen

HOLBØL KIRKE
Fredag den 27. november kl. 17.00
Spaghettigudstjeneste
ved Hanne Christensen
Søndag den 6. december kl. 19.00
Sangaften
ved Hanne Christensen

FELSTED KIRKE
Søndag den 6. december kl. 11.00
ved Oliver Karst.
Rytmisk julegudstjeneste.
Kirkekaffe

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 6. december kl. 19.00
ved Charlotte Rørdam Kristensen.
De ni læsninger

VARNÆS KIRKE
Søndag den 6. december kl. 10.00
ved Povl Callesen

BOV & HOLBØL SOGNE

Spaghettigudstjeneste "Krybbespil"
Fredag den 4. december kl. 17.00 i Kollund kirke
Efterfølgende serveres der risengrød
Pris voksne: kr. 20,- Børn: kr. 5,-

Julekoncert
Tirsdag den 8. december kl. 19.30 i Bov kirke
Med Padborg Jernbaneorkester, Padborg sangkor og Fyraftenskor fra Hellevad

Døvegudstjeneste
Lørdag den 12. december kl. 14.00 i Bov kirke
Præst Christina Ebbesen

Musik gudstjeneste
Søndag den 13. december kl. kl 19.00 i Bov kirke
Med Lucia optog

Ændringer af kirkebil
Hvis du har brug for kirkebil (almindelig taxi) inden for sognegrænser til gudstjeneste, sogneaftener og koncerter i Bov og Kollund kirker, kirkeladen og Konfirmandstuen, Bov så ring en hverdag før kl 10.30 tlf.: 74 67 09 17. Kirkebil til Holbøl kirke bestilles på tlf.: 40 50 86 61 en hverdag før kl. 10.30

Fælles tlf. 74670917. I Holbøl sogn træffes graver tillige på tlf. 28930730 og kirkeværge på tlf. 74608494

Bov sogn: www.facebook.com/bovkollundkirker
Holbøl sogn: www.facebook.com/holbolkirke
www.bovsogn.dk & www.holboelsogn.dk

Det sker i Julen 2015
til opslagstavlen

4/12	Spaghettigudstjeneste kl. 17.00 i Kollund kirke
6/12	Musikgudstjeneste kl. 19.00 i Holbøl Kirke med Padborg sangkor
8/12	Julekoncert kl. 19.30 i Bov kirke med Padborg Jernbaneorkester, Padborg sangkor og Fyraftenskor fra Hellevad
12/12	Døvegudstjeneste kl. 14.00 i Bov kirke Præst Christina Ebbesen
13/12	Musikgudstjeneste kl. 19.00 i Bov kirke med Luciaoptog.
18/12	Sogneaften kl. 14.00 i Kirkeladen Padborgvej "Vi synger julen ind" sammen med Ældresagen, sognepræst Kevin Asmussen. Chr. Cosmos & Marius Nørgaard sørger for musikalske indslag.
20/12	Gudstjeneste kl. 19.00 i Kollund kirke De 7 læsninger med korledsagelse.
24/12	Gudstjeneste i Bov kirke kl. 12.45, kl. 14.00, kl. 15.15, kl. 16.30
24/12	Gudstjeneste Kollund kirke kl. 14.30 og kl. 16.00
24/12	Gudstjeneste i Holbøl kirke Kl. 14.30 og kl. 16.00
25/12	Gudstjeneste i Bov kirke, Kollund kirke og Holbøl kirke. Alle tre steder kl. 10.00
27/12	Gudstjeneste kl. 10.00 i Kollund kirke
31/12	Gudstjeneste kl. 15.00 i Bov kirke
1/1	Gudstjeneste kl. 16.00 i Holbøl kirke

BOV & HOLBØL SOGNE

Guldbryllup i Kollund

Det er et kendt par, Marie og Asger Moos. som på torsdag fejrer guldbryllup.
Foto Søren Gülck

Af Søren Gülck

Marie og Asger Moos, Østerskovvej 42 A, Kollund, kan torsdag den 3. december fejre guldbryllup.

Set i bakspejlet har det været 50 år med fart på, og selv om de begge er over pensionsalderen, så det ser ud til at fortsætte.

Marie er født og opvokset i Kliplev. Som ung drømte hun om at blive sygeplejerske, og det mål gik hun målrettet efter.

Hun kom på sygeplejehøjskolen Rødkilde på Møn, der var en forskole til den egentlige sygeplejeskole.

Derfra kom hun ind på Sønderborg Sygeplejeskole, og var efter tre år klar til at flyve ud i den store verden.

Det var nemt at få Job, og sammen med en veninde tog hun til Hillerød Sygehus.

På Sjælland mødte hun Asger, der var ude at tjene på en gård. Han stammer fra Lille Andst ved Vejen og mistede sin mor allerede som 9-årig og kom i familiepleje.

De to fandt hurtigt kærligheden, og i 1965 sagde de ja til hinanden i Kliplev Kirke.

Fem år forinden havde Asger købt et lille husmandssted ved Kollund, som han forpagtede ud, men som han drev fra 1967. Det var Asger, som klarede landbruget, mens Marie havde travlt som sygeplejerske.

Asger var imidlertid mere til jern end dyr, så i 1970 gik han i lære som kleinsmed hos Mayer og Hansen i Sønderborg Det blev til nogle fantastiske år, og i 1980 blev Asger Moos medejer af virksomheden, der skiftede navn til Hansen & Moos.

I 2001 solgte han virksomheden. Marie

Marie var i mange år en vellidt sygeplejerske i hjemmeplejen i Bov,arbejdede også som sygeplejerske på Birkelund.

Marie er helårsbader, men Asger sejler kajak.

Sammen har de rejst en del for at opleve verden, men nyder også at være en del af lokalsamfundet.

Asger bygger sig med et lille smedje, hvor faget holdes ved lige, men ellers varetager han posten som kasserer i Kollundhus. Desuden er han med i Bomlauget og synger i Bassekoret.

I det gæstfrie hjem er opvokset to børn, Anne som bor i København og Eske, som bor i Viborg.

Guldbryllupsfesten holdes på Kollundhus. ▪

Dødsfald

Anker C. T. Iwers, Bov, er død, 94 år. ▪

Dødsfald

Tove Sofie Nielsen, Padborg, 82 år. ▪

Dødsfald

Ketty Marie Hansen, Kruså, er død, 96 år. ▪

Udenrigsminister Kristian Jensen (V) tryllebandt forsamlingen med gode ja-argumenter, mens folketingsmedlem Søren Espersen (DF) lyttede på. Foto Ditte Vennits Nielsen

Udenrigsministeren i EU-debat i Padborg

Af Ditte Vennits Nielsen

Godt 75 mennesker var mandag eftermiddag mødt op i Lyren i Padborg for at høre udenrigsminister Kristian Jensen (V) og folketingsmedlem Søren Espersen (DF) debattere, om vælgerne skal stemme ja eller nej til at omdanne det danske retsforbehold til en såkaldt tilvalgsordning.

Og tilhørerne blev absolut klogere forud for EU-afstemningen på torsdag. ▪

Bubber
i Padborg Torvecenter

Kom og oplev Bubber i Padborg Torvecenter

Fredag den 4. december kl. 14.30

Bubber er Danmarks skøreste auktionarius, når han leder bortauktioneringen af forskellige spændende gaver.

Der er mulighed for at gøre et godt kup og hjælpe med at gøre hverdagen lettere for børn indlagt på landets kræftafdelinger.

BovAvis PADBORG TORVECENTER

PAUL MITCHELL

Classic, Polished og Beutiful
GAVEÆSKER FRA 249,-

MOISTURE BLONDE
1. liter
NU 399,-

ghd
V GOLD

kit classic styler
NU 1399,-

÷20%
på alle produkter
også gaveæsker

KÉRASTASE PARIS

MODESALON
SØS
Jernbanegade 18 · 6330 Padborg Tlf. 74 67 23 28

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 10.

Hotel Frøslev Kro
Den hyggelige kro tæt ved grænsen
Vestergade 3 • 6330 Padborg
Tlf. 7467 3204 • www.froslev-kro.dk • info@froslev-kro.dk

VEJBÆKHUS
HUNDEPENSION
www.Vejbaekhus.dk
Vejbækvej 18, 6330 Padborg
Telf.: 2041 2009

FIRMAARRANGEMENTER · KONFIRMATIONER · FØDSELSDAGE osv.

FAMILIFESTER
kan afholdes i vores bowlingcenter eller multisal
Fra 10 til 120 personer
Ring og hør nærmere

Grænse hallerne
Harkærvej 13 - 6340 Kruså
Telefon 74 67 14 14
E-mail kontor@gransehallerne.dk

Følg os på Facebook under www.facebook.com/gransehallerne

EHLERT® Stenhuggeri
Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk
Weekendåbent efter aftale

Sprudlende personlighed fylder 40 år

Af Pernille Kjeldtoft Hansen

Fredag den 4. december fylder Jonna Hermann fra Padborg 40 år, men den runde fødselsdag skæmmer hende ikke.

Hun lever nemlig livet ud fra et positivt og optimistisk synspunkt, og hun tror på, at man skal leve livet til sit fulde potentiale. Vi er her nemlig kun én gang, og derfor skal man altid gøre det, som man brænder for. Hvis det betyder, at man skal springe ud i ting, som virker skræmmende og utilgængelige og som man ikke før har prøvet, så skal man alligevel gøre det, for som fødselsaren selv siger, så skal man ikke være så bange.

"Man skal prøve noget her i livet, det er derfor vi er her", forklarer Jonna Hermann.

Det er også med den tilgang hun har levet sit eget liv, og det er med den tilgang, hun har søsat sit seneste projekt.

Den 1. oktober slog hun sammen med sin veninde og forretningspartner Kirsten Gosmer Sögaard nemlig dørene op til den nye tøjbutik i Padborg Torvecenter "Hermann og Sögaard".

Det var for dem begge en stor mundfuld, men for Jonna Hermann var det også lige præcis den udfordring, som hun havde brug for og lyst til at kaste sig ud i.

Man kan altid forbedre sig

Om sine første 40 leve år fortæller Jonna Hermann, at hun er godt tilfreds. Hun er blevet gift og har fået datteren Mathilde som nu er 11 år og sønnen Sebastian på 9 år. Sammen bor de i Padborg, og når hun ikke er i den nye forretning, så bruger hun sin tid og energi på at være mor. Hun sætter nemlig stor pris på at bruge sin tid med familien, slappe af i deres selskab, hygge sig med dem og gå nogle dejlige ture.

Jonna Hermann runder de 40 år. Arkivfoto

Den arbejdsmæssige del af livet, er Jonna Hermann også godt tilfreds med. Hun har før arbejdet i tøjforretning, men er uddannet blomsterbinder, og har været selvstændig med blomsterforretningen 'Klokkeblomsten' i Padborg.

Én ting som den livsglade kvinde har lært af sit arbejdsliv er, at man skal lave det, som gør én glad. Man skal følge sin mavefornemmelse, mener hun, så da muligheden om overtagelse af den store dametøjsforretning i Tovecentret i Padborg bød sig, fortalte Jonna Hermanns mavefornemmelse hende, at dét var det helt rigtige næste skridt i karrieren.

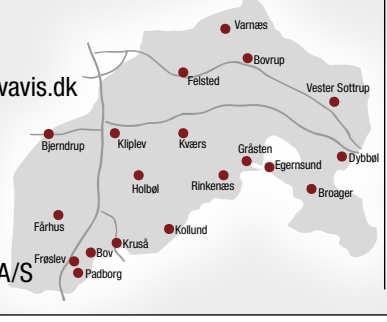
Hun brænder nemlig for tøj, kundekontakt og dét at være selvstændig, og selvom hun ikke før har haft tøjforretning, ved hun, at hun sammen med Kirsten Gosmer Sögaard har fundet sig til rette i 'Hermann og Sögaard'.

For de næste 40 år håber Jonna Hermann på, at hun fortsat vil være i dametøjsforretningen, og hun håber på at kunne lære en helt del mere om både det at være selvstændig, sælger, mor og menneske.

"Vi lærer noget nyt hver dag, og vi skal suge til os af det, som vi kan gøre bedre. Man skal ikke være bange for at indse sine egne mangler, lære nyt og forbedre sig" siger den livsglade 40 års fødselar, og med en sprudlende personlighed og en sund tilgang til livet, er hun sikker på, at hun får det bedst mulige ud af det ene liv, som hun er så heldig, at have fået. ▪

JULEMÆRKE FONDEN
Padborg Genbrugsbutik til fordel for børnene
JULEMARKED
Lørdag den 5. december kl. 10.00-14.00
÷50% på alt i butikken
Der bliver serveret gratis kaffe og æbleskiver
Åbningstider
Mandag til fredag fra kl. 13.00 - 17.00
samt 1. lørdag i måneden fra kl. 10.00 - 14.00

BovAvis
redaktion@bovavis.dk
OPLAG: 19.127
LEVERING: Post Danmark
TRYK: OTM Avistryk A/S



Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, Onsdag kl. 13-15, fredag kl. 13-15 eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Mediekonsulent
Sanne M. Damkjær
Telefon 21 19 99 81
susanne@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Conchi García
bovavis@graphos.dk

Reporter
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk

Reporter
Pernille Kjeldtoft Hansen
Telefon 61 44 23 80
ph@bovavis.dk

Reporter
Simone Nowack Pedersen
Telefon 51 15 82 83
sn@bovavis.dk

Traditionen tro samledes medlemmerne af Bomlauget til en hyggelig selskabelig sammenkomst. Foto Tove Hansen

Nyt medlem i Bomlauget

Af Frederik Johannsen

På generalforsamlingen i Bomlauget i Bov blev der budt velkommen til et nyt medlem, politiassistent Lars Hansen, Kværs, der blev udnævnt til 2. hvide mester, hvilket betyder, at han fremover er medansvarlig for, at de hvide farver på bommene bliver behørigt vedligeholdt.

På mødet måtte de fremmødte medlemmer desværre fra næsteformandens side modtage meddelelsen om, at lBomaugets formand gennem de sidste mange år, Andreas Hansen var afgået ved døden. Medlemmerne benyttede lejligheden til at mindes Andreas Hansens virke for lauget på behørig vis, og der blev besluttet, at Christen Moos, der har titel af første nøglebevarer og næstformand, blev udnævnt til fungerende formand indtil næste års generalforsamling d. 11. november, hvor man vil tage beslutning om af vælge en ny formand samt et nyt medlem.

Bomlauget består af 15 medlemmer der tager sig af bevaring og vedligeholdelse af de sidste grænsebomme, der findes mellem Nordkap og Sicilien. Alle bomme befinder sig i den tidligeres Bov kommune.

Hjemmeside

Presseansvarlig Torben Ølholm fortalte om det nye tiltag i Bomlauget, som er en egen hjemmeside, som kan ses under www. bomlaug.dk. Her kan man læse om, hvor bommene findes, samt en masse historisk omkring disse og hvad der er sket i og på egnen siden de blev sat.

Dropper ture

Der blev under generalforsamlingen udtrykt stor bekymring over, at der fra politisk side i Aabenraa Kommune er så lidt forståelse for, hvad turismen betyder for egnen, hvilket tydeligt kunne ses af den tilmelding der før havde været til de gratis guidede ture, hvor blandt andet især et af laugets medlemmer,

Kaj Mouritzen, havde stillet sig til rådighed ved rundvisning med over 100 personer af gangen.

Han havde set sig nødt til at indstille disse ture, da der ingen tilmelding var efter at turistinformationen i Kruså politisk er blevet lukket. Her efterspurgtes især udmeldinger fra de lokale politikere, men også fra borgmesterens side.

Bomlaugets medlemmer håber på, at der med lokal politisk velvilje kan findes de fornødne små penge der skal til for, at Danmark igen kan vise sit rette turistansigt med god og rigelig oplysning til alle folk fra både fjern og nær ved indgangen til kongeriget Danmark, og dermed gøre hele landet en stor tjeneste. ▪

HOLDPLAN

DAG	HOLD	TIDSPUNKT	INSTRUKTØR
Mandag	Mave/ryg	16.45 - 17.15	Inge Merethe Rump
	Get Ready!	17.30 - 18.30	Inge Merethe Rump
Tirsdag	Cirkeltræning for begyndere	17.45 - 18.15	Susanne Eisig
	The Booty Team	18.20 - 18.50	Tanja Sølvbjerg Nissen
Onsdag	Svinetræning - udendørs	17.30 - 18.15	Lene Damsgaard Nielsen
Torsdag	Zumba Fitness	17.45 - 18.45	Britt Kildahl
	Opstrammeren	19.00 - 20.00	Inge Merethe Rump
Lørdag	Familie Cirkeltræning (børn 6 – 14 år)	09.00 - 09.45	Tanja Sølvbjerg Nissen
	Stjerneløb	10.00 - 11.00	Lene Damsgaard Nielsen
Søndag	Dagens udfordring – hver anden søndag	10.00 - 11.00 ca	Lene Damsgaard Nielsen

Beskrivelserne til holdene findes på www.fitnfun.dk

FitNFun FITNESS
Industrivej 1 - Padborg
Tlf: 27 57 49 19
www.fitnfun.dk

JULETRÆER OG PYNTEGRØNT DIREKTE FRA SKOVGÅRDEN

Mulighed for "FÆLD SELV"
Åben: Man. - fred. 14-17
weekend 10-17
Bjarne Tange · Savværksvej 4, 6340 Kruså · Tlf.: 74 67 06 61

SALON SKRÆNTEN
SKRÆNTEN 26, 6340 KRUSÅ TLF. 74672010
ÅBNINGSTIDER
Mandag ..... kl. 8.30-17.00
Tirsdag ..... kl. 12.00-20.00
Onsdag..... kl. 8.30-16.00
Torsdag..... kl. 8.30-14.00
Fredag ..... kl. 8.30-efter aftale

Tag med på juletur med Kelstrup Naturskole

søndag den 6. december kl. 13-15

Arrangementet starter med en hyggelig gåtur for hele familien i Kelstrup Plantage, hvor naturvejleder Mik Haar guider rundt. Undervejs finder vi kogler, mos og pyntegrønt, og måske en nisse eller to!
Efter turen laves der kreative juledekorationer på naturskolen af de indsamlede materialer og præsten fra Holbøl Kirke fortæller lidt om julens budskaber i børnehøjde. Der vil desuden blive budt på lidt varmt at drikke og en julekage.

Husk at medbringe varmt og praktisk tøj, stearinlys til dekorationen samt det gode julehumør.

Mødested: Kelstrup Naturskole, Stokkebrovej 1b, 6340 Kruså.

Arrangementet er et samarbejde mellem Kelstrup Naturskole og Miljø- og Fødevareministeriet - Naturstyrelsen Sønderjylland.

Hvad stemmer du på torsdag?

Af Gunnar Hattesen
Foto Tove Hansen

På torsdag den 3. december skal vælgerne til stemmeurnen for at stemme "Ja" eller "Nej" til, hvorvidt retsforbeholdet skal omdannes til en tilvalgsordning. I Folketinget udgøres Ja-siden af Socialdemokraterne, Venstre, Konservative, Radikale, SF og Alternativet. Nej-siden udgøres af Dansk Folkeparti, Enhedslisten og Liberal Alliance.

Steen Leth, Bov
"Jeg læner til at stemme ja for Europas skyld. Sammen står vi stærkere, og jeg tror, det er vigtigt, Danmark får mulighed for at give sit besyv med".

Britt Kildahl, Fårhus
"Jeg stemmer nej. Jeg synes, der er nogle ting, som vi skal give afkald på, som vi selv bør bestemme over".

Mie Lolk Petersen, Padborg
"Jeg stemmer ja, fordi jeg tror, det er en fordel for Danmark at være med i Europol-samarbejdet. Jeg har ellers stemt på DF ved folketingsvalget".

Jens Østerballe, Padborg
"Jeg stemmer nej, fordi jeg ikke ved, hvad vi går ind til".

Helle Pedersen, Kruså
"Jeg er ikke helt sikker, men jeg hælder til nej. Jeg er bange for, vi skal afgive suverænitet".

Kirsten Johannsen, Fårhus Mark
"Jeg vil stemme ja. Vi skal bare stå sammen i Europa, og jeg tror, at Danmark er bedst tjent med at være en del af Europol-samarbejdet".

HUS UDLEJES I KLIPLEV
Nyrenoveret hus med 5 værelser. Husdyr og rygning ikke tilladt
Billig i forbrug
Udlejes snarest
HENVENDELSE 20247614

Banket med koben

Af Ditte Vennits Nielsen

En sen nattetime brød fire personer forleden ind hos en 53-årig mand i Bov.

Manden blev banket med et koben.

Motivet er stadig ukendt, men personerne kendte hinanden fra tidligere forhold. De 3 mænd og 1 kvinde blev senere anholdt i en bil, og hovedmanden bag det planlagte overfald blev senere varetægtsfængslet.

De 3 andre blev sigtet og herefter løsladt. Den overfaldne mand slap med mindre kvæstelser. ▪

Åbningstider | Man-søn 6-21 |
Vi gør det nemt
Hjemmelavet sandwich
Flere varianter, groft eller lyst brød
KUN 39,-
STOR 59,-
Kun på bestilling
HUSK:
Hver dag frisk smurte madpakker
Danske Spil
Oddset
LOTTO
TIPS
QUICK
OK Plus Padborg
Lejrvejen 12
6330 Padborg
Tlf.: 74 67 00 66
OK+

LAH BOV's
arrangerer
Juleaften 2015
Torsdag 24. december
kl. 17.00-22.00 på Smedeby Kro
Der serveres en dejlig julemiddag, bestående af:
- Flæskesteg og and med brune og hvide kartofler, rødkål og surt
- Ris a'la mande med kirsebærsovs
- Kaffe, knas og småkager
- Vin, øl og vand ad libitum under middagen
Der vil være musikalsk underholdning, julegaver og pakkespil
Der arrangeres taxakørsel efter kl. 22
Billetprisen er kr. 130,-
Billetter kan købes på Toldboden i Padborg, på Kontoret i Kruså samt ved indbetaling i Sydbank på reg. nr. 8065 konto nr. 0001400063
Tilmelding senest torsdag den 17. december
Ved spørgsmål kan Svend Villadsen kontaktes på mobil 40 81 89 59

Frøslev Kro emmede søndag af julehygge. Foto Ditte Vennits Nielsen

Jul på Frøslev Kro

Af Ditte Vennits Nielsen

På Frøslev Kro kunne man søndag få nogle dejlige juleoplevelser.

Frøslev Sangkor underholdt, der var et utal af meget forskellige udstillere bl.a. med krydderier, glaskunst, lopper og Ries flotte hjemmelavede smykker, og så kom julemanden på besøg.

Og naturligvis kunne der købes gløgg og æbleskiver. ▪

NYTÅRSMENU

2 slags amuse til nytårstalen

Forret
Hummersuppe med urter og croutoner

Hovedret
Svampefarseret oksemørbrad med garniture og sauce

Dessert
Marcipandessert med syltede blommer

Pris pr. pers.
kr. 325,-

Menuen afhentes mellem kl. 12 og 13 nytårsaftensdag

Pakket og klar til at blive varmet og anrettet.
– vejledning medfølger

Restaurant | Bendiks

Restaurant Bendiks | Golfbanevej 3, 6360 Tinglev - Danmark
Tlf.: +45 73 34 61 62 | info@restaurant-bendiks.dk

Olieskift og bilvask til
FAIR PRICE
Julelukket fra den 23. december kl. 14.00 - 3. januar. Åbner igen den 4. januar kl. 9.00

Nu laver vi også dine dæk og bremser til FAIR PRICE

Vi har også LongLife olie til din bil

Olieskift *med filter*

Priser fra:	4-cylinder benzinmotor	4-cylinder dieselmotor
15w-40	Kr. 200,-	Kr. 225,-
10w-40	Kr. 329,-	Kr. 354,-
5w-40	Kr. 399,-	Kr. 424,-

Alle priser er inkl. max 4 liter olie.

Havoline

Ingen tidsbestilling

Bilvask *til fair price*

39,- Børstevask og tørring.

55,- Børstevask, tørring, spuling af undervogn.

69,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask og tørring.

99,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask, tørring og lakforsegling.

Kruså Servicecenter
Flensborgvej 4
Tlf. +45 74 67 03 78

Åbningstider
Man. - fre.
09.00 - 17.00

Værkstedet holder lukket alle lørdage i december

Altid fair price!

VI FEJRER 1 ÅRS FØDSELSDAG

Merrild kaffe
500 g

Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunde pr. dag er prisen 48,28 pr. stk.

30,-

60.00 pr. kg

Smagfuld hakket dansk oksekød
8-12 %
1 kg

Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunde pr. dag er prisen 49,95 pr. stk.

30,-

FRUGT MARKED
Æbler og pærer

Udenlandske

Ved køb af mere end 20 stk. pr. kunde pr. dag er prisen 2.00 pr. stk.

Friskbagt kanelstang
350 g

Pr. stk.

1,-

Smagsprøver i butikken

10,-

28,57 pr. kg

Gluten hvedemel
2 kg

9,-

4,50 pr. kgw

Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunde pr. dag er prisen 20.00 pr. stk.

Tilbuddene gælder kun fredag den 4. december

Harkærvej 3 • Kruså

REMA 1000
Meget mere discount!

ÅBENT ALLE DAGE KL. 7 – 21

Klementiner i net
1 kg

5,-

Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunde pr. dag er prisen 14,00 pr. stk.

Bakkegårdens Pebernødder
500 gr

5,-
10.00 pr. kg

Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunde pr. dag er prisen 9,95 pr. stk.

REMA 1000 Kakao
1 liter

5,-

Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunde pr. dag er prisen 7,95 pr. stk.

Grødris
500 g

5,-
10,00 pr. kg

Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunde pr. dag er prisen 9,95 pr. stk.

REMA 1000 Sukker
1 kg

5,-

Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunde pr. dag er prisen 7,50 pr. stk.

FREDAG DEN 4. DECEMBER
har butikken 1 års fødselsdag

Det skal fejres med masser af aktiviteter og smagsprøver til børn og voksne i butikken

Fra kl. 14-17

Kaffe og kage
Gløgg og æbleskiver
Julemanden kommer med slikposer til børnene

Købmand Kim Nicolajsen

GÆLDER KUN I REMA1000 KRUSÅ

Følg os på facebook

Harkærvej 3 • Kruså

Ski udlejning · Ski service · Ski Shop

Vær klar til ferien og slip for at stå i kø på skisportsstedet, lej dine ski billigt på forhånd

Billigere end på feriestedet

Priser på leje

Voksne
1 par ski + stave fra 10 € pr. skidag
1 par støvler fra 5 € pr. skidag
1 hjelm 1 € pr. skidag

Børn
Komplet sæt 10 € pr. skidag

Du betaler kun for de dage du står på ski

Skiservice

Slibning og voksning 25 €
Slibning, voksning og udbedring af skisåler 35 €

SKI-EXPRESS
www.ski-express.de

Ligger ved A7 ved Scandinavian Park
Am Scandinavian Damm 9, Handewitt
tlf. +49 4608 9732410 • mail: ski-express@t-online.de

www.essen-in-flensburg.de /.dk

STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon 0461 24520

SANTORIN GRIECHISCHE TAVERNA
Holm 9 · 24937 Flensburg
Telefon 0461 27840

BOSKO'S DALMACIJA GRIECHISCHE TAVERNA
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon 0461 78918

Det danske smil til Flensborg-priser

Krone- brobehandlinger
Implantater
og Narkosebehandling

Dr. Bent Borg • Tandlæge

Waldstrasse 13-15 • D-24939 Flensburg
Tlf: 0049 461 144050 • Fax: 0049 461 17885
www.bentborg.com • mail: bb@bentborg.com

RESTAURANT OLYMPIA
GRÆSKE SPECIALITETER
Også mad ud af huset
ÅBNINGSTIDER:
Tirs- søndag.....Kl. 17.30 - 24.00
Søn- & helligdage også.....kl. 12.00 - 14.30
Mandag: .....Lukket
Alter Kupfermühlenweg 31, 24939 Flensburg, +49 461 43197
www.taverna-olympia-flensburg.de

Skatkort på bordet

Padborg Skatklub har holdt klubaften på Valdemarshus.

1. runde

Nr 1 A. C. Petersen, Padborg, 994 point
Nr 2 Carl Kristiansen, Bov, 983 point
Nr 3 Jes P. Hansen, Gejlå, 968 point
Nr 4 Hans Emil Nissen, Bov, 954 point

2. runde

Nr. 1 Vagn Christiansen, Aabenraa, 1201 point
Nr 2 Robert Everhan, Padborg, 1151 point
Nr 3 A. C. Petersen, Padborg, 1133 point
Nr 4 Carl Kristiansen, Bov, 1015 point. ▪

65 år

Frank Hansen, Padborg, fylder søndag den 6. december 65 år. ▪

RESTAURANT
Marienhölzung
Områdets foretrukne kvalitetsrestaurant

Marienhölzungsweg 150 • 24939 Flensburg
Tlf. +49 461 582294 • www.marienhoelzung.com

Jul på Valdemarshus

Valdemarshus havde lørdag deres årlige åbent hus arrangement med fantasifulde juleting til både pynt og til at spise. Endvidere var køkkenet åbent, som de mange besøgende kunne nyde godt af. Foto Ditte Vennits Nielsen

Der var mange spændende juleting til salg. Foto Ditte Vennits Nielsen

Flot juleudstilling

Af Ditte Vennits Nielsen

På Rønshave Plejecenter var det Vennekredsen, der stod for den årlige juleudstilling.
De interesserede gæster kunne vælge spændende juleting i alskens herligheder af nisser, dekorationer og ophæng og man kunne være heldig vinde flotte ting i tombolaen. ▪

Fröbelhaus

10% Rabat

på kvalitets skriveredskaber
som f.eks.
Faber-Castell, Lamy, Pelikan

Globus
med lys og i farver
119,95 €

Vi modtager både VISA og danske kroner VISA

CITTI-PARK FLENSBORG

WESTERALLEE 161 / CITTI PARK · 24941 FLENSBURG · TEL. 0049-461 59898 · E-MAIL info@froebelhaus.de · www.froebelhaus.de

Ny forening

Af Ditte Vennits Nielsen

Der har været stiftende generalforsamling i Bov IF Fodbold kunstgræsbane.
I alt 11 deltagere med advokat Birgit Thomsen som dirigent valgte Frank Thietje som formand og Søren Johansen samt Torben Ryberg som bestyrelsesmedlemmer.
Foreningen har som hovedformål at skaffe de 4 millioner kroner, som den nye kunstgræsbane koster. ▪

Uheld

Det lysregulerede kryds ved Industrivej og Nørregade i Padborg var forleden ved aftenstide kort ude af drift. Det resulterede i et mindre trafikuheld, hvor to trafikanter ikke helt forstod at overholde vigepligten. Da de begge kørte med meget lav hastighed sket der kun en smule materiel skade. ▪

Nielsen's Discount SCAN-SHOP

Gælder i Flensborg & Süderlügum i perioden 30.11.2015 - 23.12.2015

WWW.KANONTILBUD.COM

...vi er billigere!

BOMBASTISK BILLIGT!

SLOTS 4,6%
Classic, Pilsner
3 x 24 x 0,33 ltr
3 kasser

124,99 DKK

CASILLERO DEL DIABLO
forsk. slags
0,75 ltr

24,99 DKK

KANON TILBUD

RAMLÖSA , COCA-COLA, FANTA, SPRITE
forsk. slags
3 x 24 x 0,33 ltr
3 kasser

158,99 DKK

TULLAMORE DEW, AALBORG
40%, Brøndums Snaps 40%, Jubilæums Akvavit 40%, Taffel Akvavit 45%
1 ltr

109,99 DKK

koncept og grafik: reklame-werft.de

Flensburg

Apenrader Straße 41-45, Flensburg
Tlf. +49 461 8070 1121 • Fax +49 461 8070 1129
Man. - fre.: 8.00 - 20.00 • Lør.: 8.00 - 18.00

Süderlügum

Hauptstraße 50, Süderlügum
Tlf. +49 4663 188 033 • Fax +49 4663 188 034
Man. - Lør.: 7.00 - 21.00 • Søn.: 11.00 - 20.00

Der tages forbehold for trykfejl & ikke leverede varer. Nærmere info på www.kanontilbud.com
eller på facebook: facebook.com/nielsensdiscount

GRATIS-KUPON

Ved aflevering af denne kupon og din mailadresse, modtager du en ***gratis flaske vin*** ved dit næste indkøb hos os.

Kupon gælder til og med 23. Dez. 2015. Kun en kupon pr. person/dag.

BOVA13_15

E-mail:

Din lokale håndværker

BovAvis

---

byg garanti www.byggaranti.dk

Tømrer-, Snedker- og Glarmesterarbejde

PMS

Tlf. 74 67 14 93
Fax 74 67 45 75
Mail pms@p-ma.dk

Padborg Maskinsnedkeri ApS

Tømrer- Snedker & Glarmesterarbejde
Industrivej 4 - 6330 Padborg

Tilbud
og overslag
gives uden
forbindende

MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

Savværksvej 5,
6340 Kruså
johs.r.b@mail.dk
Tlf. 20 64 80 54
Tlf. 73 67 40 00

Kruså Autoværksted

v/ Johannes Bogh, mekanikermester

Vinterklargøring af bilen

kr. **190,-**

Alle bilmærker repareres

Gulvafslibning
Oliering - lakering

Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.

Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

Garant
FOR GULVE OG GARDINER

Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Monika Petersen
Malermester

Aabenraavej 41, Holbøl
6340 Kruså
Tlf.: 28 18 80 77
mpmaler6340@gmail.com

MALERMESTER

Ring og få et uforpligtende tilbud

Elis hvidevarer

ALT I SERVICE/SALG

ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Egelund 5, Kollund, 6340 Kruså
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

Din Kloakmester

Nyt - Renovering - stort eller småt
Ring til Kim

Kim Schmidt
Entreprenørservice - Aut. kloakmester
Tlf. 5126 6675 - kim.kloakmester@gmail.com

REVI SION SCEN TRET

REVISION OG RÅDGIVNING
TAL MED OS

Revisionscentret i Padborg ApS
Godkendt revisionsanpartsselskab

Møllegade 2 B st., 6330 Padborg
T: 74 67 15 15 **F: 74 67 25 15**
E: padborg@revisor.dk

Offentlig godkendte revisorer:
Kai Momme mobil: 40 56 62 15
H. C. Christensen mobil: 26 79 52 31

DANSKE REVISORER FSR

Porte og automatik

● Private ● Erhverv

Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.

Vi er specialister i tryghed

NORPORT

SCAN AGENTUR

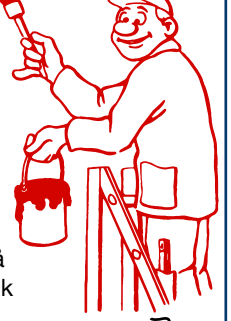
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

40508661 IHLE

v/ malermester
Per Møller Ihle

DANSKE MALERMESTRE

Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk



Vi lægger vægt på folks tilfredshed

---

www.louispoulsen.com

louis poulsen

Patera
Design:Øivind Slaatto
Kr. 7.995,-

Aut. el-installatør
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67

Nørregårdsvej 7 · 2610 Rødovre
Telefon 40 77 80 67

Bindzus

Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør

7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk

Frøslevvej 81 C
6330 Padborg

Find os på Facebook!

BLUE INSTALL
RÅDGIVENDE INSTALLATØR

AUT. INSTALLATØR

HH Jensen
ELEKTRISKE ARTIKLER

TORVECENTRET • PADBORG
+45 74 67 33 22
hhjensen-el@hhjensen-el.dk

Lunddal el-teknik
-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- ✔ El-installation
- ✔ EDB-installation
- ✔ Belysning
- ✔ Sikringsanlæg
- ✔ Industriservice
- ✔ Tyverialarmer

Tværgade 2-4 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88

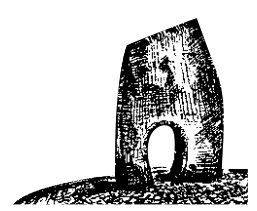
NORMAN RUDBECK

- El-installationer
- Reparationer
- Industriservice
- IHC/wireless
- Tyverisikring
- Varmepumpeservice
- Parabol/Antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Energirådgivning

Norman Rudbeck

Tlf. 40 82 49 39 · www.krusaa-el.dk · info@krusaa-el.dk

Vil du have lokale butikker i morgen, så brug dem i dag



Stort fremmøde til juletræsfest i Felsted

Af Gunnar Hattesen

Det blev en kæmpe succes, da der søndag eftermiddag var juletræsfest i Felstedhallen.

Formanden for Felstedhallen, Henrik Christensen bød velkommen og sognepræst Oliver Karst læste julehistorie.

Koret sang nogle klassiske julesange, mens to nisser gik ud for at hente den trækvogn, som julemanden var faldet i søvn på.

De kørte den sovende julemand ind i hallen, og han vågnede hurtigt, da alle børnene råbte, at han skulle vågne op.

Tryllekunstner Aksel Kristensen fra Aabenraa tryllede for børnene, der blev danset om juletræet og de artige børn fik gotteposer. ▪

Børnene hyggede sig ved juletræsfesten i Felstedhallen.
Foto Tove Hansen

120 hørte om nyt modtagecenter i Søgård

Af Brian Marcussen

Omkring 120 beboere fra Søgård og omegn, havde fundet vej til borgermødet på Søgård Friskole, hvor der blev orienteret om etablering af et nyt modtagecenter for illegale asylsøgere og migranter i Søgårdlejren.

Her kunne de fremmødte få svar på alle deres spørgsmål og overvejelser fra Aabenraas borgmester Thomas Andresen (V) og Preben Westh fra Syd- og Sønderjyllands Politi.

Og der var mange spørgsmål, herunder hvornår der flytter flygtninge ind i Søgårdlejren, og om politiet kunne garantere for de lokale borgers sikkerhed, og for at flygtningene ikke stikker af.

Alle de fremmødte fik svar på deres spørgsmål under mødet, der var blevet til efter opfordring fra en lokal borger Henriette Roberts og i et samarbejde med den lokale Medborgerforening for Søgård og Omegn. ▪

Der var stor spørgelyst ved borgermødet i Søgård, og Preben Westh fra Syd- og Sønderjyllands Politi besvarede de mange spørgsmål.
Foto Brian Marcussen

Flot luciaoptog i Felsted

Af Gunnar Hattesen

Det var et stemningsfuldt luciaoptog, som satte sit præg på en julesammenkomst i Pensionistforeningen for Felsted-Bovrup-Varnæs, som samlede et halvt hundrede mennesker i Felsted Forsamlingslokaler.

Luciapigerne kom fra 4. klasse på Felsted Centralskole under ledelse af lærer Anne Nørlem, og pigerne sang julen ind med flere forskellige jule-sange og salmer. ▪

Der var glæde hos dagplejerne i Kliplev over, at man er blevet naturdagplejere.

Kliplevs dagplejere får grønt flag

Af Søren Frederiksen

De kommunale dagplejere i Kliplev kunne forleden hejse det grønne flag.

Fremover kan Solvej Asmussen, Gitte Grønlund Hansen og Lise Hansen kalde sig Naturdagplejere – Grønne Spirer.

Som grønne spirer sætter man fokus på naturen, laver leg til læring, bruger naturens materialer kreativt og frem for alt lærer at passe på vores dejlige natur.

Dagplejerne fik lavet en stor flot blad-collage, hejst flaget og sidst men ikke midst var der boller, frugt og en masse dejlige sager.

For at få det grønne bevis har dagplejerne været igennem et videre uddannelsesforløb med fokus på naturen og dens materialer og hvordan børnene og deres tarv og udvikling kombineres bedst muligt med dette i dagligdagen. ▪

Julemarkedet i Kliplev blev en hyggelig sammenkomst. Foto Søren Frederiksen

Godt besøgt julemarked

Af Søren Frederiksen

Der var pyntet op med levende ild og fakler, juletræer og masser af kulepynt, da Kliplev Handel og Håndværk i samarbejde Lokalhistorisk Arkiv og Strågårds smedje åbnede op for et julemarked.

Omkring 250 mennesker lagde i løbet af weekenden vejen forbi julemarkedet.

Fredag aften blev teltet fyldt, da der blev serveret grillet kålpølse og dejlig varm suppe i det opvarmede telt med levende musik til begivenheden.

Og lørdag var der et lille udbud med sønderjyske fristelser, Kliplev Vin, sønderjyske hjemmebag og julegodter til børnene, der samtidig grillede snobrød over bålstedet.

Årets Kliplev Julebryg ankom i flotteste stil med hestevogn og ølkusk, og borgmester Thomas Andresen (V) kunne præstere årets bryg og uddele smagsprøver. ▪

Ny præst i Kliplev 1. maj 2016

Af Gunnar Hattesen

Kliplev Sogn får ny præst 1. maj 2016. Menighedsrådet har netop fastsat en procedure omkring ansættelse af ny sognepræst.

Der kommer et stillingsopslag fra den 1. februar til 29. februar, der bliver prøveprædiken 2. marts og 29. marts og indstillingsmødet finder sted 29. marts.

Formand for menighedsrådet, Arne Rasmussen, beklager at sognepræst Charlotte Rørdam Kristensen har ønsket at fratræde pr 31. januar 2015.

"Charlotte har arbejdet benhårdt for at forny og modernisere vores kirke og kirkelige arbejde til glæde og gavn for både menighed og ansatte ved Kliplev Kirke", siger Arne Rasmussen og tilføjer, at i et landsogn som Kliplev kan præstegerningen være svær forenelig med familie og privatliv, især hvis man er perfektionist som Charlotte er.

"Charlotte har valgt familien, og det har vi i menighedsrådet stor respekt for, og vi ønsker hende og familien held og lykke i deres nye tilværelse", siger Arne Rasmussen. ▪

Dødsfald

Klara Nielsen, Varnæs, er død, 83 år. ▪

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

25 års jubilæum

Svend Toustrup, Kliplev, kunne forleden fejre 25 års jubilæum hos Johs. Toustrup ApS. ▪

KARTOFLER
3 kg
Danske kl. 1

PR POSE
10.-

MERRILD KAFFE
500 g

PR POSE
35.-

MOU OKSE ELLER HØNSEKØDS SUPPE
1 kg Frost

PR STK
10.-

MÅNEDENS SUPER TILBUD GÆLDER FRA 1. DECEMBER- 31. DECEMBER

HAMBURGERRYG
Kg pris 39,90

PR. ½ KG
19,95

MÅNEDENS SUPER TILBUD GÆLDER HELE DECEMBER

PRESIDENT OSTE
Flere varianter
120-150 g
Max. kg pris v/1 stk. 83,33

10.-

DURACELL BATTERIER
AA eller AAA.
10 stk
Stk. pris v/1 stk. 3,50

35.-

COCA COLA ELLER COCA COLA ZERO
2 liter
+ pant

FRIT VALG
13.-

BANDEROS TORTILLA ELLER CHIPS
Flere varianter.
200-370 g
Max. kg pris v/1 stk. 40,00

FRIT VALG
8.-

HUSK AT DU KAN FÅ UDLEVERET DIN MEDICIN I SUPER SPAR FELSTED

SPAR

FELSTED

- Østergade 2, 6200 Aabenraa
7468 5109

ÅBNINGSTIDER: HVER DAG 7.00 - 19.00

Tilbudene gælder fra onsdag den 2. december til fredag den 4. december
Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

RINKENÆS STENVEJ 26B

Solidt hus i Rinkenæs
Centralt beliggende i Rinkenæs sælges dette velholdt hus med en anvendelig kælder på 62 kvm. Huset indeholder bl.a. lys vinkelstue i åben forbindelse med det flotte køkken fra 2009. Fra huset er der ikke langt til bl.a. skole, børnehave og meget mere.

Kontant	**1.295.000**	**Sagsnr.** 817			F
Ejerudgift pr. md.	**1.769**				
Udbetaling	65.000	Bolig/kld. m²	124/62	Grund m²	1.355
Brutto/netto excl. ejerudgift	6.368/5.030	Stue/vær	1/3	Opført	1965

NYBØL BISPEVÆNGET 26

Velholt villa på lukke vej
Velholdt villa beliggende for enden af blind vej i børnevenligt kvarter i Nybøl. Huset er løbende blevet vedligeholdt og fremstår i dag præsentabel. Ikke langt til indkøbsmuligheder, bager, børnehave, skole.

Kontant	**1.045.000**	**Sagsnr.** 937			E
Ejerudgift pr. md.	**1.681**				
Udbetaling	55.000	Bolig m²	129	Grund m²	1.281
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.129/4.051	Stue/vær	1/3	Opført	1978

HOLBØL STOREGADE 1

Større familiehus med 325 m2 udhuse til hobbyisten
Familiehus med stor plads, carport, et stort udhus og 2 garager. Fra husets entré er der et værelse samt adgang til stuen. Fra stuen til køkken og alrum. Badeværelse samt gang til husets bryggers mm. Første sal finder du 3 værelser samt et soveværelse.

Kontant	**695.000**	**Sagsnr.** 1022			D
Ejerudgift pr. md.	**1.758**				
Udbetaling	35.000	Bolig m²	261	Grund m²	1.240
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.450/2.724	Stue/vær	1/5	Opført	1903

KVÆRS SØNDERTOFT 31

Hyggelig ejendom i Kværs by
Hyggelige ejendom som har sjæl og charme. Ejendommen som ligger kun 2 min gang fra skov, eng, mose er beliggende landsbyen Kværs, som byder på børneunivers og to store idrætshaller. Ejendommen trænger til lettere renovering.

Kontant	**795.000**	**Sagsnr.** 1040			E
Ejerudgift pr. md.	**1.376**				
Udbetaling	40.000	Bolig m²	202	Grund m²	1.395
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.936/3.107	Stue/vær	3/3	Opført	1901

KRAGELUND KRATHUSEVEJ 7

Bolig med ca. 1,5 ha. jord til i landlige omgivelser
Her får du et hus hvor der er rig mulighed for at nyde de rolige omgivelser og med god plads til den pladskrævende familie. Til ejendommen hører der ca. 1,5 ha. jord, hvilket giver mulighed for mindre dyrhold eller god plads til hobbyen.

Kontant	**1.595.000**	**Sagsnr.** 832			C
Ejerudgift pr. md.	**1.757**				
Udbetaling	80.000	Bolig m²	160	Grund m²	15.049
Brutto/netto excl. ejerudgift	7.813/6.176	Stue/vær	1/4	Opført	1979

VILSBÆK SØNDERBJERGE 11

Byggegrund på landet.
Drømmer du om en stor natur byggegrund med dyreliv i baghaven, der ikke ligger i et parcelhuskvarter. Gode muligheder for friluftsliv og godt 2,3 ha jord tiligende, som grænser op omkring byggegrunden.

Kontant	**595.000**	**Sagsnr.** 888			
Ejerudgift pr. md.	**475**				
Udbetaling	30.000			Grund m²	23.446
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.411/2.585				

MED EN GRATIS SALGS- OG MARKEDSVURDERING™ AF DIN BOLIG!

Estate®

Estate Kjeld Faaborg
EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

☎ 7465 0933
Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk
www.estate.dk

Estate®